Niveau(x) d'enseignement: 9 Numéro EDUQ : 8570064
Centre d'intérêt: 910

Lavallée, Claudette.

Les formateurs et formatrices en milieu carcéral : rapport de terrain : une étude sur le vécu professionnel et les approches pédagogiques / Claudette Lavallée, Louis Toupin ; [pour la] Commission scolaire régionale Blainville-Deux-Montagnes, Services de l'éducation des adultes, Services en milieu carcéral. -- [Saint-Eustache] : Les Services en milieu carcéral, 1983.
ii, 126 p. ; 28 cm.

Résumé: p. 1. Bibliogr.: p. 25.

Descripteur(s): *Prison *Caractéristiques de l'enseignant *Tâche de l'enseignant *Formation des enseignants *Perfectionnement des enseignants *Valeurs de l'enseignant *Validité *Questionnaire *Primaire (Niveau) *Secondaire (Niveau) *Education des adultes

Identificateur(s) de sujet: *Formation en milieu carcéral *Pénitencier

Dans le cadre d'une recherche globale sur la formation dans les pénitenciers fédéraux du Québec, un questionnaire d'enquête a été proposé aux formateurs en milieu carcéral, au mois de juin 1983. Il s'agissait de connaître leur vécu professionnel, leurs approches pédagogiques et les valeurs qui les sous-tendent, leur satisfaction au travail. Le rapport de terrain décrit, en première partie, les principales étapes de cette enquête. La deuxième partie porte sur les mesures prises pour contrôler les effets de diverses sources d'invalidité susceptibles de survenir au cours des démarches de collecte et d'analyse des données.

Le questionnaire auto-administré (reproduit en annexe), comprenant 225 questions, s'est inspiré d'un cadre de référence qui découlait de plusieurs travaux et recherches. Il a été soumis aux 81 personnes chargées de la formation aux niveaux du pré-secondaire et du secondaire dans les pénitenciers fédéraux du Québec; 75 d'entre elles, soit 93%, l'ont complété.

Le travail de validation révèle que les 75 informateurs qui ont répondu au questionnaire sont représentatifs de l'ensemble des formateurs du pré-secondaire et du secondaire oeuvrant dans les pénitenciers du Québec. Ainsi, le profil des non-répondants ne s'est pas avéré être une source d'invalidation des informations recueillies.

Type de document: r
Notice(s) connexe(s): 8570061, 8570062, 8570063, 8570065

Les formateurs et formatrices en milieu carcéral: rapport de terrain

UNE ÉTUDE SUR LE VÉCU PROFESSIONNEL ET LES APPROCHES PÉDAGOGIQUES

Commission scolaire régionale
Blainville-Deux-Montagnes
Services de l'éducation des adultes
Services en milieu carcéral

EDUQ 8570064

Les formateurs et formatrices en milieu carcéral: rapport de terrain

UNE ÉTUDE SUR LE VÉCU PROFESSIONNEL ET LES APPROCHES PÉDAGOGIQUES

1983

Commission scolaire régionale
Blainville-Deux-Montagnes
Services de l'éducation des adultes
Services en milieu carcéral

Claudette Lavallée
Louis Toupin

PRESENTATION

Ce RAPPORT DE TERRAIN est une présentation générale d'un sondage effectué auprès des formateurs et formatrices en milieu carcéral. On y trouvera un compte rendu des principales étapes de la cueillette, une validation préliminaire des données ainsi que les résultats bruts. Rappelons que ce sondage constitue l'un des neuf volets d'une recherche globale portant sur la formation dans les pénitenciers fédéraux du Québec, pour les ordres d'enseignement pré-secondaire et secondaire.

Cette recherche constitue une étape dans la réalisation de "l'entente cadre relative à la formation dans les pénitenciers fédéraux situés au Québec" signée en février 1982 par le Solliciteur général du Canada et le Ministre de l'Education du Québec. Plus précisément, elle est le fruit d'une concertation faisant intervenir les représentants des commissions scolaires Blainville-Deux-Montagnes, Davignon et Pierre-Neveu, ceux de la Direction générale de l'éducation des adultes (D.G.E.A.) du ministère de l'Education du Québec et ceux de six établissements du Service correctionnel du Canada, soit: Archambault, Centre fédéral de formation, Cowansville, La Macaza, Laval et Leclerc.

Plusieurs personnes ou groupes de personnes aux compétences variées mais complémentaires ont collaboré à cette recherche.

Au premier chef, soulignons la contribution de celles qui ont participé à la collecte des informations et à leur traitement: Claudette Bastien pour les entrevues auprès des étudiants et du personnel enseignant; Françoise Deroy pour l'analyse prévisionnelle et l'utilisation des résultats de la recherche; Gérard Levesque pour l'analyse de la documentation sur la formation en milieu carcéral; Maryse Montpetit pour le traitement et l'analyse des entrevues auprès des étudiants et du personnel enseignant; Sylvie Venne pour la collecte d'informations quantitatives sur la formation dans les pénitenciers fédéraux situés au Québec.

Soulignons aussi la collaboration et la participation des directeurs-adjoints et des surveillants d'études des établissements carcéraux, qui étaient en place au moment de la collecte des données, soit: messieurs Jean Beckers, Hubert Bélisle, Jacques Brouillard, Réal Charbonneau, Michel Deslauriers, Lucien Garceau, Arthur Girardot, Gilles Lacasse, Jacques Lalancette, Richard Lauzon, Claude Marquis, Yvon Nadeau, Robert Paquin, Robert Parenteau et Pierre Séguin. Sans leur précieux concours et l'apport de leur vaste expertise, la validité et la pertinence des données recueillies eurent été pour le moins relatives. De même, les responsables de la formation du Service correctionnel du Canada aux niveaux régional et national ont contribué, par leur conseil et soutien, aux démarches de la recherche. Il s'agit de messieurs Raoul Cantin, administrateur régional, Paul-Henri Côté, qui au moment de la cueillette des données était coordonnateur régional de la formation et de l'emploi et Douglas K. Griffin, chef du service de formation scolaire et universitaire.

De même, le support et l'implication du personnel des commissions scolaires et du ministère de l'Education du Québec se doivent d'être soulignés. Il s'agit de messieurs Claude Desnoyers, Michel Laliberté, Denis Lauzon, Yvan Ouellet et André Rivard de la Commission scolaire régionale Blainville-Deux-Montagnes; de messieurs André De Lisle et Pierre Goyer de la Commission scolaire Davignon; de messieurs Marcel Cyr, Jean-Claude Mc Guire et Rémi Prévost de la Commission scolaire Pierre-Neveu; et de messieurs Michel Doré et Jean-Guy Lemieux de la Direction générale de l'éducation des adultes.

Finalement, et non le moindre, le concours de Manon Bastien pour la codification des données et le travail de Lise Leclair pour la présentation, la conception et l'organisation des productions de la recherche ont été d'un apport certain, notamment pour rendre accessibles et lisibles des productions qui ne le sont pas nécessairement de prime abord.

TABLE DES MATIERES

Page

PRESENTATION..... I
RESUME..... 1
INTRODUCTION..... 3

1- PRINCIPALES ETAPES DE L'ENQUETE..... 5
1.1 Elaboration du cadre de référence..... 5
1.2 Construction du questionnaire..... 15
1.3 Description de la population..... 16
1.4 Cueillette des données..... 16
1.5 Codification et constitution du fichier de données..... 17

2- VALIDITE DES RESULTATS..... 18
2.1 Mises en garde lors du pré-test..... 18
2.2 Présence d'un autre sondage..... 19
2.3 Taux de participation..... 20
2.4 Participation par établissement..... 20
2.5 Profil des non-répondants..... 20
2.6 Commentaires au questionnaire..... 21

CONCLUSION..... 23
LISTE DES OUVRAGES CONSULTES..... 25

APPENDICE A - Questionnaire d'enquête..... 27
APPENDICE B - Rapports des conseillers pédagogiques concernant la cueillette des données..... 55
APPENDICE C - Entente avec le service informatique de la C.S.R. Blainville-Deux-Montagnes concernant le traitement informatique..... 67
APPENDICE D - Distribution des réponses à chacun des 225 items du questionnaire..... 73

RESUME

Ce rapport relate les étapes et les contrôles qui ont précédé l'analyse et l'interprétation des données recueillies auprès d'une population de 81 formateurs et formatrices du milieu carcéral pour le pré-secondaire et le secondaire.

75 formateurs et formatrices (93%) ont accepté, en juin 1983, de répondre aux 225 items d'un questionnaire auto-administré. Les aspects explorés par le questionnaire sont: les caractéristiques socio-démographiques, la formation initiale et le perfectionnement, le vécu professionnel et, finalement, les valeurs et approches pédagogiques.

INTRODUCTION

Quel est le vécu professionnel des formateurs et formatrices en milieu carcéral? Quelles sont leurs approches pédagogiques et les valeurs qui les sous-tendent? Qu'en est-il de leur satisfaction au travail? Voilà quelques-unes des questions qui furent abordées via un questionnaire d'enquête proposé aux formateurs et formatrices en milieu carcéral au mois de juin 1983.

Le présent RAPPORT DE TERRAIN expose, en première partie, les principales étapes qui ont jalonné cette enquête. La deuxième et dernière partie porte sur les mesures que nous avons prises, à ce jour, pour contrôler les effets de diverses sources d'invalidité susceptibles de survenir au cours de nos démarches de collecte et d'analyse des données. Notons qu'à l'APPENDICE "D", on peut prendre connaissance de la distribution des réponses aux 225 items du questionnaire. Ces résultats feront l'objet d'analyses plus poussées par établissement, par degré de sécurité, par secteur d'enseignement et par expérience de travail en milieu carcéral et ce, ultérieurement.

1. PRINCIPALES ETAPES DE L'ENQUETE

L'enquête, par le biais d'un questionnaire auto-administré, répond à certains critères précis auxquels nous nous sommes attachés. Cependant, les particularités de notre champ d'étude, nos échéanciers et nos budgets nous ont amenés à certains aménagements qui sont relatés ci-après. De plus, étant donné l'absence à la fois d'études empiriques portant sur notre sujet et d'une théorie établie à propos de la formation en milieu carcéral, nous avons été conduits à innover en la matière. Précisons que l'interprétation des données recueillies bénéficie de l'apport de volets concomitants de la recherche, tantôt exploratoires, tantôt descriptifs ou qualitatifs. Aussi, le rattachement institutionnel de l'équipe de recherche à une commission scolaire qui intervient depuis maintenant huit années dans les pénitenciers fédéraux du Québec a grandement favorisé la pertinence de notre démarche.

Les principales étapes de l'enquête décrites ici se présentent ainsi: (1) Elaboration du cadre de référence, (2) Construction du questionnaire, (3) Description de la population, (4) Cueillette des données, (5) Codification et constitution du fichier de données. Nous avons tenté de conserver un ordre chronologique dans la présentation de ces différentes étapes. Cependant, notre cheminement n'a pas toujours été tel. Ainsi, l'élaboration d'un cadre de référence a été, et est encore, un processus itératif.

1.1 Elaboration du cadre de référence

L'élaboration du cadre de référence de la présente enquête est fortement tributaire des préoccupations et des perspectives de développement mentionnées à l'ANNEXE de "l'Entente-Cadre relative à la formation dans les pénitenciers fédéraux situés au Québec" qui fut signée en septembre 1982 par le Solliciteur général du Canada, monsieur Robert Kaplan, et le directeur général de la Direction générale de l'éducation des adultes du Ministère de l'éducation, monsieur Robert Diamant. Rappelons-les:

- le perfectionnement des personnels concernés par les activités éducatives, notamment, d'une part, en matière d'organisation de la formation, d'accueil des stagiaires, d'élaboration des profils, de période de rodage, de programmes d'activités d'apprentissage, de suivi, d'outils de formation et, d'autre part, concernant la qualité des interventions pédagogiques;

- l'analyse de la situation de la formation dans les établissements carcéraux et l'opérationnalisation de plans d'action visant à améliorer les activités éducatives.

L'ANNEXE à l'article 6.12.11, stipule en outre que:

"La collaboration de tous les intervenants, plus particulièrement les formateurs fédéraux, est requise et essentielle pour la réalisation des différentes études et plans d'action. Le non-respect de ce principe risquerait de compromettre les opérations."

Et à l'article suivant:

"Il faudra garder présent à l'esprit, notamment dans une perspective de développement, que l'amélioration des services éducatifs en milieu carcéral ne peut se faire qu'en intervenant sur l'ensemble des éléments du système et non sur quelques éléments."

Partant de ces considérations, l'équipe de recherche en place aux Services en milieu carcéral de la Commission scolaire régionale Blainville-Deux-Montagnes proposait aux directeurs-adjoints et surveillants des études du Service Correctionnel, au printemps 1983, neuf volets de recherche distincts. Trois de ceux-là étaient axés sur les formateurs et formatrices: une étude sur le vécu professionnel et les approches pédagogiques; une étude des relations que les formateurs et formatrices entretiennent avec les divers intervenants du milieu carcéral; et, finalement, une étude sur les difficul-

tés inhérentes à la tâche et à la satisfaction personnelle des formateurs et formatrices. La première étude fut réalisée à l'aide d'un questionnaire auto-administré, la deuxième fit l'objet de rencontres de groupe avec le personnel enseignant tandis que la troisième était basée sur des entrevues individuelles semi-directives. Dans le cadre de ce RAPPORT DE TERRAIN, nous n'aborderons que le premier de ces trois volets consacrés aux formateurs et formatrices.

La problématique proposée par l'équipe de recherche, au printemps 1983, concernant l'étude empirique du vécu professionnel et des approches pédagogiques était la suivante:

"Le développement d'un modèle d'intervention en formation en milieu carcéral repose, en grande partie, sur les intervenants de première ligne que sont les formateurs et formatrices. Plusieurs observations portant sur la formation en milieu carcéral mettent en évidence que les qualités humaines des formateurs et formatrices ainsi que leur implication sans réserve auprès des adultes en formation sont des conditions essentielles au succès de tout processus de formation. Dès lors, l'étude du vécu professionnel des formateurs et formatrices, de leur satisfaction au travail ainsi que leurs approches pédagogiques apparaissent comme des connaissances préalables à toute intervention, notamment en matière de perfectionnement".

(Groupe de recherche, 1983: p. 13)

Les objectifs suivants découlaient de cette problématique:

"- Cerner le vécu professionnel des formateurs et formatrices.

- Identifier les besoins de perfectionnement.

- Décrire les caractéristiques socio-démographiques des formateurs et formatrices.

- Faire état des pratiques et des méthodes pédagogiques utilisées.

- *Identifier les différences d'opinions selon certaines variables (institutions, domaine de formation, etc.).*

- *Examiner les formes d'instabilité reliées au travail (taux de roulement, plan de carrière, etc.)".*

(Groupe de recherche, 1983: p. 15)

L'élaboration d'un cadre de référence permettant de structurer et de décrire ces divers aspects du vécu professionnel et des approches pédagogiques constitue, comme nous l'avons dit précédemment, un processus itératif. En ce sens, l'organisation d'informations complexes varie selon les apports de la recherche fondamentale et tente de répondre aux préoccupations de l'heure. Il n'est donc pas évident que le cadre de référence que nous proposons au TABLEAU 1 serait tout à fait le même dans un autre contexte ou dans un avenir rapproché.

Le présent cadre de référence s'inspire de plusieurs travaux et recherches. Premièrement, nous nous sommes largement inspirés d'une recherche similaire, datant de 1978, commanditée par le Ministère de l'Education du Québec et dont les résultats ont été publiés sous le titre générique Les enseignantes et enseignants du Québec, une étude socio-pédagogique. En deuxième lieu, nous avons abondamment trempé nos réflexions dans des travaux reliés directement à la formation en milieu carcéral: d'une part, l'Etude de l'éducation et de la formation pénitentiaire réalisée par l'Institut d'Etudes Pédagogiques de l'Ontario en 1978 et, d'autre part, les trois Rapports synthèses de rencontres de formateurs et formatrices en milieu carcéral qui eurent lieu en 1977, 1978 et 1979.

Finalement, certains travaux ont été mis à contribution à cause de leur pertinence soit théorique, soit empirique: ceux de la Commission d'étude sur la formation des adultes (Commission Jean), notamment l'ANNEXE 4, et ceux de messieurs Yves Bertrand et Paul Valois, publiés sous le titre Les options en Education, notamment

pour l'apport de leurs réflexions quant aux approches et valeurs pédagogiques. Ce sont là quelques-unes des sources qui ont inspiré notre cadre de référence. De nombreuses hypothèses sous-tendent ce cadre de référence, nous les formulerons et en discuterons dans les publications ultérieures.

TABLEAU 1

CADRE DE REFERENCE*

I VARIABLES SOCIO-DEMOGRAPHIQUES

1. Sexe *101*
2. Age *102*
3. Langue d'usage et de travail *103, 304*

II VARIABLES SOCIO-PROFESSIONNELLES

1. Profil de carrière:
   - A- Autre emploi avant d'enseigner en milieu carcéral *311 à 313*
   - B- Métier parallèle *104, 105*
   - C- Motivation initiale et subséquente *201 à 203*
   - D- Projets de perfectionnement et d'avenir *260-342*
2. Statut actuel:
   - A- Enseignement à temps plein ou partiel *301*
   - B- Principal emploi rémunéré *109*
   - C- Contrat ou permanent *303*
   - D- Années de scolarité *305*
   - E- Qualification *306 à 309*
   - F- Nombre d'années d'expérience *310*

* Les numéros accompagnant chacune des dimensions du cadre de référence correspondent aux items du questionnaire que l'on retrouve à l'APPENDICE A.

Il est à noter qu'un item peut, à l'occasion, décrire ou mesurer plus d'une dimension.

III FORMATION ET PERFECTIONNEMENT

1. En général:
   - A- Facteurs de succès *204 à 215*
2. Formation initiale
   - A- Evaluation *228, 230*
   - B- Tâches *216 à 227*
   - C- Cadre institutionnel *229*
3. Perfectionnement
   - A- Thèmes *247 à 258*
   - B- Tâches *235 à 246*
   - C- Cadre institutionnel *259*
   - D- Conditions pouvant faciliter le perfectionnement *261 à 265*
   - E- Activités possibles de perfectionnement *266 à 273*
   - F- Accès récent au perfectionnement *231 à 234*
   - G- Lien perfectionnement-rémunération *262, 274*
   - H- Programme idéal *275, 280*

IV TACHE ET MILIEU DE TRAVAIL

1. La réalité: dimension objective
   - A- La tâche et ses paramètres
     - a) Secteur de la tâche *106*
     - b) Nombre d'élèves et de groupes d'élèves *314 à 316*
   - B- Milieu de travail: palier organisationnel
     - a) Qui prend les décisions *338*
   - C- Milieu de travail: palier institutionnel
     - a) Employeur *302*
     - b) Etablissement *107, 108*
2. La réalité: dimension subjective
   - A- Satisfaction au travail
     - a) Instabilité au travail *201, 317, 341*
     - b) Perception du climat de l'école *318 à 320, 322*
     - c) Représentation des étudiants *321, 423, 455, 464*

d) Satisfaction à l'égard des services et du matériel offerts *323 à 330, 333 à 337, 406*

e) Eléments extrinsèques de la satisfaction au travail *343 à 348*

f) Perception de la profession *344, 349 à 356*

g) Actualisation de soi au travail *405, 407, 451, 466, 475*

B- Aliénation:

a) Isolement *416*

3. L'idéal

A- La tâche et ses paramètres

a) Professionnalisme *435*

b) Individualisme *473*

B- Milieu de travail: palier organisationnel

a) Animation pédagogique *331, 332*

b) Qui devrait prendre les décisions *339, 340*

C- Milieu du travail: palier institutionnel

a) Décentralisation *410, 411*

b) Relation avec le milieu *409*

V VALEURS PEDAGOGIQUES

1. La conception du rôle de formateur ou formatrice *401, 402*
2. La conception mécaniste de l'éducation

A- Centrée sur les valeurs

a) Mode de connaissance *458, 460*

b) Relations avec l'environnement *412, 424*

c) Valeurs et intérêts *414, 450, 452, 462*

d) Façons de faire *420, 423, 432, 464*

B- Centrée sur la technologie *428, 456*

3. La conception organique de l'éducation

A- Centrée sur la personne

a) Mode de connaissance *404, 408, 459, 461*

b) Relations avec l'environnement *433, 470, 471*

c) Valeurs et intérêts *418, 419, 434, 465*

d) Façons de faire *418, 421, 430, 477*

B- Centrée sur la symbiose personne-société *403, 440, 441, 442, 445, 457, 467, 469, 472, 479*

4. La "pédagogie" carcérale *409, 413, 415, 425, 431, 436, 437, 438, 439, 443, 446, 449, 454, 463, 468, 469, 473, 474, 476 à 480.*
5. Description des approches et méthodes pédagogiques *426, 427, 429*
6. Evaluation et avenir de la formation en milieu carcéral *417, 443, 444, 474, 475, 478*

1.2 Construction du questionnaire

L'élaboration du questionnaire d'enquête, dont la version finale constitue l'APPENDICE A du présent RAPPORT, a connu diverses phases et contrôles successifs. Tout d'abord, une première version s'inspirant du cadre de référence pré-cité a été élaborée et examinée au sein de l'équipe de recherche au mois d'avril 1983. Un questionnaire révisé fut ensuite soumis aux trois conseillers pédagogiques de la Commission scolaire régionale Blainville-Deux-Montagnes qui interviennent en milieu carcéral. Ceux-ci, selon leurs connaissances et expérience du milieu, ont proposé des reformulations, des ajouts et des nuances susceptibles de rendre le questionnaire plus compréhensible et pertinent aux yeux des formateurs et formatrices du milieu. Cette phase a été rendue possible notamment grâce à la contribution ad hoc du directeur des Services en milieu carcéral d'alors: monsieur Yvan Ouellet. Une version finale du questionnaire fut élaborée.

Finalement, le 24 mai 1983, nous avons procédé à un pré-test auprès de quatre ex-formateurs et formatrices du milieu carcéral, dont trois avaient une expérience de la formation académique et un de la formation professionnelle. Tous avaient enseigné dans un établissement à sécurité maximale. Les temps de réponse à l'ensemble du questionnaire ont varié de 45 à 55 minutes. Les participants n'ont suggéré aucune modification au questionnaire. Toutefois, un participant nous a communiqué plusieurs commentaires concernant l'interprétation éventuelle que nous ferions de certains items du questionnaire, notamment en ce qui concerne la formation professionnelle. Nous y reviendrons un peu plus loin (cf: 2.4).

1.3 Description de la population

Le questionnaire d'enquête visait à rejoindre tous les formateurs et formatrices du pré-secondaire et du secondaire oeuvrant dans les pénitenciers fédéraux du Québec, soit: le Centre fédéral de formation (C.F.F.) et les Etablissements Laval, Cowansville, Archambault, Leclerc et La Macaza. Au moment de l'enquête, il y avait 81 formateurs et formatrices en poste dans ces divers établissements pour le pré-secondaire et le secondaire. Cette population avait les caractéristiques suivantes: 9 femmes et 72 hommes étaient formatrices et formateurs; 35 personnes oeuvraient en formation académique et 46 en formation professionnelle; 16 personnes enseignaient dans l'un ou l'autre des établissements à sécurité maximale et 65 dans des établissements à sécurité intermédiaire; 25 personnes, pratiquement toutes en formation académique, étaient en poste en tant que contractuelles et 56 personnes avaient des contrats permanents du gouvernement fédéral. Notre questionnaire ne s'adressait pas aux formateurs et formatrices du collégial et de l'université auquel cas il nous eut fallu compter avec un élargissement de notre mandat.

Ce sont ces 81 informateurs potentiels que nous avons tenté de rejoindre pour qu'ils répondent au questionnaire. Il s'agit donc de l'étude d'une population et non pas d'un échantillon. De même, nous n'avons pas fait traduire le questionnaire en langue anglaise compte tenu que tous les formateurs et formatrices connaissent et utilisent la langue française.

1.4 Cueillette des données

La cueillette des données a été confiée aux conseillers pédagogiques attachés à chacun des établissements. Après avoir mis les formateurs et formatrices au courant des objectifs de la recherche, ils les ont réunis entre le 24 mai et le 3 juin et les ont invités à compléter le questionnaire sur place. A part quelques réticences exceptionnelles, les formateurs et formatrices ont collaboré avec bonne volonté. Ils ont mis entre 35 et 75 minutes pour ce faire. (cf: Appendice B)

1.5 Codification et constitution du fichier de données

Les questionnaires complétés furent codifiés au cours du mois de juillet 1983. Le plan de saisie des codes numériques rendant compte des valeurs de chacun des items du questionnaire prévoyait quatre enregistrements de 80 colonnes par informateur ou informatrice. Les réponses obtenues aux 225 items du questionnaire ont été retranscrites par le personnel des Services de l'éducation des adultes de la Commission scolaire régionale Blainville-Deux-Montagnes sous la supervision des Services de traitement des données de la même commission scolaire (cf. Appendice C). La banque de données fut ensuite constituée et stockée sur disque à partir d'un écran cathodique. Le travail a été vérifié et contrôlé afin de diminuer les risques d'erreurs à l'occasion de ces deux opérations.

Un fichier SPSS* a ensuite été créé afin de permettre l'analyse ultérieure des données inscrites dans la mémoire de l'ordinateur. Nous avons pu dès lors vérifier les données brutes à partir de certains items-clés dont l'information était déjà connue. Le taux d'erreur lié à la construction de la banque de données nous paraît très minime et n'affectera pas les résultats des analyses ultérieures.

Le traitement informatique des données ne pouvait se faire qu'en mode différé. Les commandes propres au logiciel SPSS ont été inscrites sur le système de la commission scolaire et retransmises au système IBM du Ministère de l'éducation du Québec via la Direction des Systèmes Informatiques en Réseaux (D.S.I.R.).

* SPSS: Statistical Package for the Social Sciences.

2. VALIDITE DES RESULTATS

Différentes sources d'invalidité peuvent à un moment ou à un autre affecter la collecte et l'analyse d'informations obtenues à l'aide d'un questionnaire auto-administré. Bien qu'il soit impossible de contrôler toutes les possibilités d'invalidation, nous nous sommes penchés, croyons-nous, sur les principales d'entre elles.

2.1 Mises en garde lors du pré-test

Nous avons mentionné que lors du pré-test, un des participants a fait plusieurs commentaires nous mettant en garde quant aux réponses qui nous parviendraient des formateurs du secteur professionnel. Ce participant mettait en évidence que les formateurs du secteur professionnel ont un passé d'homme de métier, plutôt que d'enseignant. Conséquemment, selon cet ex-formateur, les formateurs du secteur professionnel risquaient de se sentir peu ou pas concernés par de larges sections du questionnaire, notamment lorsqu'il est question de formation initiale ou de perfectionnement pédagogique. Bref, les formateurs du secteur professionnel seraient davantage des gens de production que de formation. Ainsi, dans le meilleur des cas, leur rôle de formateur ne pourrait occuper que le troisième rang de leur tâche, après la sécurité et la production.

Ces commentaires, que nous avons entendus par la suite à maintes reprises, ne constituent pas, selon nous, une source d'invalidation du questionnaire. Ainsi, les formateurs du secteur professionnel pouvaient réagir, en toute probabilité, face à certaines questions selon trois attitudes: répondre en "faisant comme si" c'était la réalité à laquelle ils veulent s'identifier; répondre en se disant "ça devrait se passer comme ça mais..."; ou encore, ignorer ces questions et passer à d'autres. Ces trois attitudes ne sont pas à proprement parler une source d'invalidation des informations mais plutôt un problème d'interprétation des résultats auxquels sont confrontées

la plupart des études de ce genre. Ainsi, la littérature portant sur les enquêtes par sondage parle abondamment de problèmes semblables tels l'effet de halo[1] ou celui de désirabilité sociale [2].

2.2 Présence d'un autre sondage

Lorsque nous avons fait la tournée des établissements carcéraux, à la mi-mai 1983, afin de présenter les divers volets de la recherche aux directeurs et surveillants des études, nous avons été informés qu'un autre sondage venait à peine d'être complété par les formateurs et formatrices des divers établissements. Il s'agissait d'un sondage provenant de l'Université de Montréal et dont l'auteur, André F. Lafond, était étudiant à la maîtrise en Administration scolaire. Cette enquête se donnait pour principal objectif de faire une étude comparative de la satisfaction des enseignants du milieu carcéral et du secteur public (éducation aux adultes).

A la lecture du questionnaire, dont nous avons obtenu copie, nous avons conclu que nos études respectives poursuivaient des objectifs légitimes mais fort différents et qu'il n'y avait pas ou peu de redondance entre les deux. Selon nous, il y avait donc place pour deux enquêtes. Le seul ennui, croyons-nous, fut peut-être l'agacement de certains formateurs ou formatrices d'avoir à répondre dans une période de temps réduite, à deux questionnaires auto-administrés. Nous n'avons eu aucun écho en ce sens. Pour conclure, à la lumière des informations dont nous disposions, nous ne croyons pas que cette enquête par sondage ait pu d'une façon quelconque être une source d'invalidation de notre étude.

---

(1) Effet qui consiste à donner des réponses de même tonalité à une série de propositions faisant appel à des nuances ou des variantes.

(2) Effet qui consiste à donner des réponses socialement acceptées et valorisées par un milieu.

2.3 Taux de participation

Le nombre total d'informateurs potentiels, soit les formateurs enseignant aux ordres pré-secondaire et secondaire, était évalué, selon les renseignements fournis par le Service correctionnel, à 81. 75 d'entre eux, soit 93% ont remis le questionnaire dûment complété.

Le mode de cueillette a grandement favorisé ce taux de réponse; on n'a déploré en effet aucun refus. Les non-répondants étaient tous absents au moment de la cueillette, soit à cause de réunions, soit pour maladie ou autre. Vu le taux de participation plus que satisfaisant obtenu grâce à ce mode de cueillette, aucune mesure de rappel n'a été mise en place.

2.4 Participation par établissement

Au Centre fédéral de formation, les 29 formateurs d'adultes ont dûment complété le questionnaire qui leur a été remis. Aux Etablissements Leclerc et Cowansville, 14 des 16 formateurs ont remis un questionnaire dûment complété pour un taux de réponse de 88%. A l'Etablissement Archambault, 9 formateurs sur 10 l'ont complété, soit 90%. A l'Etablissement Laval, tous les formateurs ont complété le questionnaire tandis qu'à l'Etablissement La Macaza, 3 formateurs d'adultes sur 4 ont complété leur questionnaire, soit 75%.

2.5 Profil des non-répondants

Les non-répondants étaient tous de sexe masculin, les 9 formatrices ayant complété leur questionnaire. 5 des 6 non-répondants appartiennent au secteur professionnel, un seul faisant partie du secteur général. Le taux de participation par secteur est donc de 90% pour le secteur professionnel et de 97% pour le secteur général. Pour les ordres d'enseignement pré-secondaire et secondaire, le taux de participation est de 100% chez les formateurs et formatrices du pré-secondaire (alphabétisation) et de 92% pour le personnel enseignant du secondaire.

2.6 Commentaires au questionnaire

Un formateur ou une formatrice sur cinq s'est prévalu(e) de la suggestion d'ajouter toute réflexion qui lui serait venue en remplissant le questionnaire. La moitié d'entre eux ont fait des commentaires très courts:

- *"A la question 478, je changerais le "il est important" par "il serait souhaitable"."*

- *"On ne peut généraliser."*

- *"Les questions 440 à 444 sont imbécilles, il n'y a pas d'autres mots pour les qualifier."*

- *"Le milieu carcéral est un milieu isolé. Comme contrainte que nous vivons c'est le manque de communication en général."*

- *"La formation en milieu carcéral pourrait être meilleure ou plus efficace si les groupes étaient moins gros (trop de détenus) et aussi si on prenait plus le temps de parler avec le détenu et établir une relation de confiance avec lui."*

- *"Le questionnaire est très long. J'aimerais avoir les résultats."*

- *"Pourvu qu'il y ait des suites à cette étude...."*.

Les autres commentaires, plus longs, doivent faire l'objet d'un résumé. Ainsi, un formateur se dit *sceptique quant à la possibilité que la formation puisse agir sur le taux de récidive, compte tenu de la force de la sous-culture qui existe dans les murs et dans certains milieux de la société.* Un autre estime *qu'un effort loyal est fait pour les détenus, d'autant plus que plusieurs citoyens ne peuvent avoir accès à de tels services ni pour eux, ni pour leurs enfants.* Un formateur de la formation académique attire l'attention sur le fait *qu'il n'y a aucune possibilité de carrière (salaires, conditions de travail, possibilités d'avancement, sé-*

curité d'emploi) et cela ne favorise pas l'engagement dans le travail. Il est aussi suggéré, par un formateur du secteur académique, qu'après avoir établi les objectifs et les programmes pour un milieu donné, l'on ouvre davantage l'éventail des possibilités d'apprentissage à un plus grand nombre de détenus. Selon ce formateur, cela pourrait se faire si l'on abandonne la distinction entre "détenus étudiants" et détenus affectés à d'autres postes de travail, si l'on adopte des horaires semblables à ce qui se fait dans les universités et si l'on abandonne le fonctionnement par place-élève. Un formateur du secteur professionnel souhaite que les budgets ne devraient pas être aussi restreints de sorte qu'ils soient là quand la demande est là. Aussi, les délais d'obtention du matériel et de l'équipement auraient avantage à diminuer afin de prévenir les achats "au cas où". Un autre nous souhaite plus de chance que lui et ses confrères dans nos tentatives pour améliorer le système. Pour certains, il est illusoire et utopique de prétendre faire des autodidactes avec les cas d'échec du système scolaire traditionnel. Espérer changer les coutumes et les goûts de la clientèle est onéreux, lent et parfois ruineux. Finalement, un formateur du secteur professionnel considère que les programmes par objectifs (PPO) sont mal conçus de par leur structure et le niveau de connaissance censé être atteint. Les étudiants auraient de la difficultés à lire les fascicules. Ce formateur suggère que le cours soit davantage axé sur un apprentissage par expérimentation.

Ces nombreux commentaires constituent, pour la plupart, des suggestions, mises en garde, recommandations concernant l'utilisation qui sera faite du questionnaire. Il s'en dégage un intérêt certain pour notre démarche et quelques critiques. Aucune source d'invalidation sérieuse des données recueillies ne peut, selon nous, être tirée de ces réflexions des formateurs et formatrices. Par ailleurs, d'autres commentaires nous ont été communiqués verbalement et ceux-ci portent tous sur la confidentialité des données dans un milieu où un peu tout le monde se connaît. Ce problème est réel et nous avons déployé et continuons à le faire une bonne dose d'ingéniosité dans le traitement des données pour préserver l'anonymat des formateurs et formatrices: utilisation de moyennes, amalgamme des résultats, absence de références aux établissements, etc...

CONCLUSION

Au terme de ces quelques pages, voilà donc les principales étapes qui ont jalonné, jusqu'à présent, cette étude portant sur le vécu professionnel et les approches pédagogiques des formateurs et formatrices en milieu carcéral. Notre travail de validation, qui ne se termine pas ici, révèle que les soixante-quinze informateurs qui ont répondu au questionnaire sont représentatifs de l'ensemble des formateurs et formatrices du pré-secondaire et du secondaire oeuvrant dans les pénitenciers du Québec. Ainsi, le profil des non-répondants ne s'est pas avéré être une source d'invalidation des informations recueillies. De même, les principaux commentaires faits au cours de la période de la collecte de données se sont avérés davantage des problèmes d'interprétation des réponses à divers items du questionnaire. Nous aurons l'occasion de revenir sur ces divers commentaires dans une prochaine publication. Retenons, pour le moment, que la validation des données est un processus continu. Les données brutes figurant à l'APPENDICE D devront donc être lues avec prudence car elles peuvent donner lieu à des interprétations partielles, incomplètes ou non-fondées en l'absence d'analyses plus approfondies.

LISTE DES OUVRAGES CONSULTES

BERTRAND, Y., VALOIS, P., (1982). Les options en éducation. Gouvernement du Québec, Ministère de l'éducation, Direction de la recherche.

COMMISSION D'ETUDE SUR LA FORMATION DES ADULTES (1982). Annexe 4: Recherches connexes de la Commission. Gouverne ent du Québec.

CORMIER, R.A. et al. (1979). Les enseignantes et enseignants du Québec, Ministère de l'Education, Direction de la recherche. Volume 1.

INSTITUT D'ETUDES PEDAGOGIQUES DE L'ONTARIO (1978). Etude de l'éducation et de la formation pénitentiaire. Rapport aux conseillers, Division de l'Education et de la Formation.

NIE, N.H, Hull, C.H. et al(1975). Statistical package for the social sciences. Second edition. Mc Graw-Hill Book Company.

RENCONTRE DES FORMATRICES ET FORMATEURS EN MILIEU CARCERAL (1977). La formation générale en milieu carcéral - Rapport synthèse. Sherbrooke, 15-16-17 Juin. Commissions scolaires: Blainville-Deux-Montagnes, Davignon, Les Ecores.

RENCONTRE DES FORMATRICES ET FORMATEURS EN MILIEU CARCERAL (1978). Formation en milieu carcéral - Rapport synthèse. Alpine Inn, 26-27-28 avril. Commissions scolaires: Blainville-Deux-Montagnes, Davignon, Les Ecores.

RENCONTRE DES FORMATRICES ET FORMATEURS EN MILIEU CARCERAL (1979). Rapport de la troisième rencontre des enseignants en milieu carcéral. Alpine Inn, 23-24-25 mai. Commissions scolaires: Blainville-Deux-Montagnes, Davignon, Les Ecores.

Appendice A

QUESTIONNAIRE D'ENQUETE *

* La numérotation qui apparaît pour fin d'informatique comporte certaines erreurs. Nous en avons tenu compte lors du processus de codification des données.

LES FORMATEURS ET FORMATRICES EN MILIEU CARCÉRAL

Une étude sur le vécu professionnel
et les approches pédagogiques

Questionnaire
préparé par

Le groupe de recherche des services en milieu carcéral,
Services de l'éducation des adultes de la
Commission scolaire régionale Blainville-Deux-Montagnes

Printemps 1983

Présentation

Dans le cadre de l'entente Canada-Québec, les commissions scolaires Blainville-Deux-Montagnes, Davignon et Pierre Neveu ainsi que la Direction générale de l'éducation des adultes du ministère de l'Éducation du Québec, ont convenu, de concert avec les Services correctionnels du Canada, d'explorer, à l'aide de la recherche la formation dispensée en milieu carcéral, et plus particulièrement le travail des formateurs et formatrices.

C'est avec plaisir que le groupe de recherche des services en milieu carcéral de la Commission scolaire régionale Blainville-Deux-Montagnes a accepté cette tâche et préparé le présent questionnaire, structuré à partir de trois grands axes: votre vécu professionnel, vos approches pédagogiques et vos besoins en formation et perfectionnement. Le tout est complété par quelques caractéristiques d'ordre sociodémographique.

Nous estimons important que dans le cadre d'une recherche portant sur la formation en milieu carcéral, les points de vue de ceux et celles qui, à toutes fins pratiques, sont les artisans de premières lignes de cette formation, soient connus. Nous vous demandons donc de collaborer à cette étude en y consacrant environ une heure de votre temps.

Indications

Voici quelques indications qui pourront vous aider à remplir le questionnaire.

La formation en milieu carcéral revêt plusieurs facettes (alphabétisation, formation académique, formation professionnelle et formation industrielle) et comporte différents niveaux. Le présent questionnaire s'adresse aux formateurs et formatrices de niveaux secondaire et pré-secondaire. Aussi, compte tenu des diverses désignations du rôle de l'éducateur en milieu carcéral (ex.: alphabétiseur, instructeur, enseignant, professeur...) nous n'en avons utilisé qu'une seule, celle de formateur ou formatrice, afin de faciliter la rédaction des questions. De même, il se peut que votre fonction de formateur ou formatrice vous amène à travailler dans diverses institutions pénitentiaires ou dans différents secteurs de formation (alphabétisation, académique, professionnel, industriel...), dans cette hypothèse nous vous demandons de répondre au présent questionnaire en fonction de la tâche ou de l'institution qui occupe le plus de votre temps rémunéré.

Vous remarquerez que, d'une question à l'autre, c'est le même type de réponse qui apparaît en premier, et ce, indépendamment du contenu de la question. Par exemple, lorsque le choix de réponses varie de "Pas du tout" à "Beaucoup", "Pas du tout" apparaît toujours en premier lieu.

Si parfois vous avez l'impression que certaines questions se ressemblent, soyez assuré(e) qu'elles ne réfèrent jamais tout à fait à une même réalité. Vous n'avez donc pas à vous soucier de ce que vous avez répondu dans une partie antérieure du questionnaire. D'un point de vue scientifique, il vaut mieux répondre spontanément à chaque question, indépendamment des autres. Répondre trop lentement à un questionnaire peut être une source d'invalidité autant que d'y répondre trop rapidement.

Soulignons enfin que nous avons prévu un mécanisme qui assure que vos réponses demeureront anonymes et confidentielles. En effet, c'est dans une enveloppe-retour cachetée et non identifiée que vous glisserez votre questionnaire. De façon générale, ce sont les conseillers pédagogiques des commissions scolaires qui achemineront vos questionnaires. Soulignons, finalement, qu'en aucun cas, les informations recueillies par le biais du présent questionnaire serviront à votre évaluation professionnelle.

Nous vous remercions à l'avance de votre collaboration,

Le groupe de recherche,

Claudette Bastien
Françoise Deroy
Gérard Lévesque
Louis Toupin
Sylvie Venne

PARTIE I

Ne pas écrire dans cette colonne

Nous allons d'abord vous poser des questions qui se rapportent à vous-même. Répondez à chaque numéro en ayant soin d'encercler un seul numéro.

101. Votre sexe..... - féminin.....1 — [ ] 6
- masculin.....2

102. Votre année de naissance.....19___ — [ ] 7 8

103. Quelle langue utilisez-vous le plus souvent à la maison? — [ ] 9

- Le français.....1
- L'anglais.....2
- Les deux.....3
- Autre (précisez: _____).....4

104. Exercez-vous, en plus de votre emploi de formateur ou formatrice en milieu carcéral une ou plusieurs occupation(s) parallèle(s) rémunérée(s)? — [ ] 10

- Non.....1
- Oui.....2

↳ 105. Dans quel domaine? — [ ] 11

- En éducation des adultes.....1
- Dans un autre métier (menuisier, plombier, électricien, etc.).....2
- Dans un commerce ou la vente.....3
- Autre (précisez: _____).....4

106. Actuellement, votre tâche de formateur ou de formatrice se situe principalement en: — [ ] [ ] 12 13

- Alphabétisation.....1
- Formation académique (matière: _____).....2
- Formation professionnelle (secteur: _____).....3
- Formation industrielle (métier: _____).....4
- Autre (précisez: _____).....5

107. L'établissement auquel je suis principalement rattaché(e) est: — [ ] 14

- Le Centre Fédéral de Formation.....1
- L'institut Archambault.....2
- L'institut Cowansville.....3
- L'institut Laval.....4
- L'institut Leclerc.....5
- L'institut La Macaza.....6

108. Travaillez-vous, en tant que formateur ou formatrice, dans un autre établissement pénitentiaire? — [ ] 15

- Oui.....1
- Non.....2

109. Votre travail de formateur ou formatrice est-il votre principal emploi rémunéré? — [ ] 16

- Oui.....1
- Non.....2

PARTIE 2

Ne pas écrire dans cette colonne

Les questions suivantes se rapportent à votre orientation professionnelle, à votre formation pédagogique et au perfectionnement.

201. Vous avez, à un moment déterminé, décidé de devenir formateur ou formatrice en milieu carcéral. Si c'était à refaire, prendriez-vous la même décision? [17]

- Non, certainement pas.....1
- Non, probablement pas.....2
- Je ne sais pas.....3
- Oui, probablement.....4
- Oui, certainement.....5

Pas du tout 1	Peu 2	Plus ou moins 3	Assez 4	Beaucoup 5	
202. Avant de débuter votre emploi, étiez-vous attiré(e) par d'autres professions ou occupations?.....	1	2	3	4	5 [18]
203. Une fois en fonction, avez-vous été attiré(e) par d'autres professions ou occupations?.....	1	2	3	4	5 [19]
Plusieurs facteurs peuvent contribuer au succès d'un formateur ou d'une formatrice en milieu carcéral. Dans quelle mesure chacun des facteurs suivants vous aide-t-il dans vos fonctions?					
204. Mes aptitudes ou mes talents en général.....	1	2	3	4	5 [20]
205. Mes dons naturels pour l'enseignement.....	1	2	3	4	5 [21]
206. Mon expérience d'élève et d'étudiant(e) durant mon enfance et mon adolescence.....	1	2	3	4	5 [22]
207. Mon expérience dans d'autres domaines que l'enseignement.....	1	2	3	4	5 [23]
208. La formation et le perfectionnement pédagogique reçus dans une institution d'enseignement.....	1	2	3	4	5 [24]
209. La formation et le perfectionnement autres que pédagogiques reçus dans une institution d'enseignement.....	1	2	3	4	5 [25]
210. L'expérience acquise en formation auprès d'adultes en détention.....	1	2	3	4	5 [26]
211. Mes efforts personnels dans la préparation et l'organisation de mon travail.....	1	2	3	4	5 [27]
212. Les échanges avec des collègues.....	1	2	3	4	5 [28]
213. Les échanges et le soutien des supérieurs.....	1	2	3	4	5 [29]
214. Les échanges et le soutien des conseillers pédagogiques ou d'autres professionnels de l'enseignement.....	1	2	3	4	5 [30]

215. Lequel parmi les énoncés précédents vous apparaît le plus important?..... Nº: _____ [31] [32]

Pas du tout 1	Peu 2	Plus ou moins 3	Assez 4	Beaucoup 5	Ne pas écrire dans cette colonne

Dans quelle mesure votre formation initiale, lorsque vous êtes entré(e) en fonction, vous a aidé(e) pour les aspects suivants de votre tâche?

216.	Pour l'individualisation de l'enseignement ou de la formation.....	1 2 3 4 5	33
217.	Pour la préparation du matériel pédagogique ou de production.....	1 2 3 4 5	34
218.	Pour la présentation des contenus de formation.....	1 2 3 4 5	35
219.	Pour le contrôle des apprentissages.....	1 2 3 4 5	36
220.	Pour l'animation de groupe.....	1 2 3 4 5	37
221.	Pour le travail en groupe avec des collègues.....	1 2 3 4 5	38
222.	Pour régler des problèmes de comportement avec des adultes en détention.....	1 2 3 4 5	39
223.	Pour les relations avec ces adultes en détention.....	1 2 3 4 5	40
224.	Pour l'aide aux adultes qui ont des difficultés d'apprentissage.....	1 2 3 4 5	41
225.	Pour la motivation à l'étude et au travail des adultes en détention.....	1 2 3 4 5	42
226.	Pour l'adaptation de votre travail aux caractéristiques socio-économiques et psychologiques des adultes en détention.....	1 2 3 4 5	43
227.	Pour la compréhension de changements introduits dans la formation (ex.: nouveaux programmes).....	1 2 3 4 5	44

228. Pour exercer la fonction de formateur ou formatrice en milieu carcéral est-ce que, selon vous, cela exige une formation initiale et des qualifications? 45

- Oui.....1
- Non.....2

→ 229. Qui, selon vous, devrait assumer la formation initiale de base des formateurs en milieu carcéral pour l'ensemble des aspects spécifiés aux questions précédentes (216 à 227)? 46

- Une université par le biais d'un programme spécial....1
- Le futur employeur par le biais d'un système de probation.....2
- L'université et le futur employeur en étroite collaboration.....3

Ne pas écrire dans cette colonne

230. Est-il important, selon vous, que les enseignants qui s'occupent de la formation initiale des formateurs et formatrices aient une connaissance pratique du milieu carcéral? [47]

- Oui.....1
- Non.....2

231. Récemment (depuis 6 mois), avez-vous bénéficié, sous une forme ou une autre, d'un perfectionnement relié à votre travail? [48]

- Non (passez à la question 247).....1
- Oui.....2

→ 232. Principalement, sous quelle forme? [49]

- Journée pédagogique.....1
- Stage.....2
- Cours à l'université.....3
- Colloque.....4
- Echanges.....5
- Mise à jour.....6
- Rencontre matière.....7
- Soutien pendant la tâche.....8
- Autre (précisez: _____).....9

233. Qui était le principal initiateur de ce perfectionnement? [50]

- Vous-même.....1
- Votre employeur.....2
- La commission scolaire (ex.: conseiller pédagogique, etc.).....3
- Une association professionnelle quelconque.....4
- Un groupe de collègues.....5
- Autre (précisez: _____).....6

234. Quel était l'objet de ce perfectionnement? [51]

_____

Pas du tout	Peu	Plus ou moins	Assez	Beaucoup
1	2	3	4	5

Dans quelle mesure l'activité perfectionnement que vous avez eue vous a aidé(e) pour chacun des aspects suivants de votre tâche?

235. Pour l'individualisation de l'enseignement....	1 2 3 4 5	[52]
236. Pour la préparation du matériel pédagogique, de production ou d'apprentissage.....	1 2 3 4 5	[53]
237. Pour la présentation des contenus de formation.....	1 2 3 4 5	[54]
238. Pour le contrôle des apprentissages.....	1 2 3 4 5	[55]
239. Pour l'animation de groupe.....	1 2 3 4 5	[56]
240. Pour le travail en groupe avec des collègues..	1 2 3 4 5	[57]
241. Pour régler des problèmes de comportement avec les adultes en détention.....	1 2 3 4 5	[58]

Pas du tout 1	Peu 2	Plus ou moins 3	Assez 4	Beaucoup 5		Ne pas écrire dans cette colonne
242. Pour les relations avec les adultes en détention.....					1 2 3 4 5	59
243. Pour l'aide aux adultes qui ont des difficultés d'apprentissage.....					1 2 3 4 5	60
244. Pour la motivation des adultes en détention...					1 2 3 4 5	61
245. Pour l'adaptation de votre enseignement aux caractéristiques socio-économiques et psychologiques des adultes en détention					1 2 3 4 5	62
246. Pour la compréhension des changements introduits dans la formation (ex.: programmes, évaluation, technologie, etc.).....					1 2 3 4 5	63

Tout à fait inadéquat 1	Passablement adéquat 2	Plutôt inadéquat 3	Plutôt adéquat 4	Passablement adéquat 5	Tout à fait adéquat 6		
Dans quelle mesure serait-il adéquat que les thèmes suivants apparaissent dans le cadre d'un profil de perfectionnement pour les formateurs et formatrices en milieu carcéral?							
247. La criminologie au Québec.....						1 2 3 4 5 6	64
248. La réhabilitation des personnes en détention.....						1 2 3 4 5 6	65
249. L'utilisation des ressources communautaires hors des murs.....						1 2 3 4 5 6	66
250. Les approches pédagogiques.....						1 2 3 4 5 6	67
251. La pédagogie carcérale.....						1 2 3 4 5 6	68
252. Les techniques de lutte contre le stress.....						1 2 3 4 5 6	69
253. Le développement moral chez les adultes en détention....						1 2 3 4 5 6	70
254. Les techniques de sécurité.....						1 2 3 4 5 6	71
255. Les processus d'apprentissage et les styles cognitifs...						1 2 3 4 5 6	72
256. L'évolution des emplois et des marchés de travail.....						1 2 3 4 5 6	73
257. Les nouvelles technologies de l'enseignement (ex.: ordinateur).....						1 2 3 4 5 6	74

258. Lequel parmi les thèmes précédents vous apparaît le plus important? .....No:_____ 75 76

259. Qui, selon vous, devrait être le principal initiateur du perfectionnement des formateurs et formatrices en milieu carcéral?

Ne pas écrire dans cette colonne

- Vous-même.....1
- Votre employeur.....2
- La commission scolaire.....3
- L'université.....4
- Les associations professionnelles ou sectorielles (ex.: alpha).....5
- L'employeur et la commission scolaire en étroite collaboration.....6
- L'employeur et l'université en étroite collaboration.....7
- Selon le type de perfectionnement, l'une ou l'autre des alternatives précédentes.....8

77

260. Dans l'hypothèse de conditions favorables, seriez-vous prêt(e) à participer à des activités de perfectionnement?

- Non (passez à la question 266).....1
- Oui.....2

78

Non, certainement pas	Non, probablement pas	Je ne sais pas	Oui, probablement	Oui, certainement
1	2	3	4	5

L'une ou l'autre des conditions suivantes pourrait-elle favoriser votre participation à des activités de perfectionnement non-créditées?

261. Une réduction de votre charge de travail pour compenser le temps que vous y consacrez..... 1 2 3 4 5 — 79

262. Une compensation monétaire équitable..... 1 2 3 4 5 — 6

263. L'organisation, par une université, de stages de perfectionnement..... 1 2 3 4 5 — 7

264. L'organisation, par une commission scolaire, d'activités de perfectionnement..... 1 2 3 4 5 — 8

265. L'organisation, par un groupe de formateurs ou formatrices de votre milieu, d'activités de perfectionnement..... 1 2 3 4 5 — 9

Pas du tout	Peu	Plus ou moins	Assez	Beaucoup
1	2	3	4	5

Dans l'hypothèse d'un réaménagement de votre tâche, seriez-vous prêt(e) à consacrer du temps à l'une ou l'autre des activités suivantes:

266. Explorer ou expérimenter des méthodes d'enseignement.... 1 2 3 4 5 — 10

267. Expérimenter l'enseignement dans d'autres domaines ou en explorer la possibilité..... 1 2 3 4 5 — 11

Pas du tout 1	Peu 2	Plus ou moins 3	Assez 4	Beaucoup 5		Ne pas écrire dans cette colonne
268. Collaborer à des études concernant des problèmes qui se posent dans votre domaine d'enseignement					1 2 3 4 5	12
269. Participer à des ateliers par matière entre formateurs et formatrices de diverses institutions					1 2 3 4 5	13
270. Discuter de votre approche auprès des adultes à la suite d'observations faites par des collègues					1 2 3 4 5	14
271. Rencontrer régulièrement les adultes en détention pour discuter de l'orientation des programmes et des approches pédagogiques					1 2 3 4 5	15
272. Préparer du matériel pédagogique					1 2 3 4 5	16
273. Aider un formateur ou une formatrice à ses débuts dans l'enseignement					1 2 3 4 5	17

274. A supposer que l'on prévoie certaines compensations (ex.: congés de perfectionnement, diminution des tâches, subventions aux organismes, etc.), croyez-vous qu'il soit nécessaire que le perfectionnement conduise directement à l'augmentation de la scolarité et de la rémunération des formateurs ou formatrices? 18

- Non, certainement pas.....1
- Non, probablement pas.....2
- Je ne sais pas.....3
- Oui, probablement.....4
- Oui, certainement.....5

Non, beaucoup moins 1	Non, moins 2	Ni plus ni moins 3	Oui, plus 4	Oui, beaucoup plus 5		
Si vous aviez à concevoir un programme de perfectionnement des formateurs et formatrices en milieu carcéral, suggéreriez-vous, compte tenu de votre expérience:						
275. Une préparation des formateurs ou formatrices plus fonctionnelle					1 2 3 4 5	19
276. Un programme orienté vers des actions plus spécifiques sur des centres d'intérêts plus homogènes					1 2 3 4 5	20
277. Un programme centré sur des objectifs de formation plus traditionnels					1 2 3 4 5	21
278. Une plus grande sensibilisation aux grands courants de pensée en éducation des adultes (ex.: andragogie, animation sociale, etc.)					1 2 3 4 5	22
279. Un plus grand approfondissement des fondements psycho et socio-pédagogiques en éducation					1 2 3 4 5	23
280. Une plus grande alternance entre des périodes de formation et des périodes de perfectionnement					1 2 3 4 5	24

PARTIE 3

Les questions suivantes se rapportent à vos caractéristiques professionnelles et à votre milieu de travail.

Ne pas écrire dans cette colonne

301. Quel est votre statut actuel? [25]

- Formateur ou formatrice à temps plein.....1
- Formateur ou formatrice à temps partiel.....2
- Suppléant ou suppléante.....3
- Autre (précisez:_____).....4

302. Qui est votre employeur? [26]

- Le gouvernement fédéral.....1
- Une commission scolaire.....2
- Un cegep privé ou public.....3
- Une université.....4
- Une institution privée.....5
- Autre (précisez:_____).....6

303. Mon lien d'emploi est: [27]

- Un contrat permanent.....1
- Un contrat à termes définis.....2
- Une entente verbale pour un nombre de périodes.....3
- Autre (précisez:_____).....4

304. La langue de travail dans votre fonction de formateur ou formatrice est: [28]

- Le français.....1
- L'anglais.....2
- Les deux.....3
- Autre (précisez:_____).....4

305. Si cela s'applique à votre cas, à l'heure actuelle, combien d'années de scolarité vous sont officiellement reconnues pour fins de traitement.....____ans [29]

306. Quelle qualification légale détenez-vous présentement? [30]

- Brevet A.....1
- Brevet d'enseignement spécialisé.....2
- Autorisation provisoire.....3
- Aucune.....4
- Autre (précisez:_____).....5

307. Possédez-vous un diplôme d'études autre que celui mentionné à la question précédente? [31]

- Non (passez à la question 310).....1
- Oui.....2

→ 308. Lequel est le plus récent? [32]

- Certificat.....1
- Baccalauréat.....2
- Licence.....3
- Maîtrise.....4
- Doctorat.....5
- Autre (précisez:_____).....6

309. Dans quel domaine avez-vous obtenu le diplôme (le plus récent) mentionné à la question 308? [33]

_____

Ne pas écrire dans cette colonne

310. Depuis combien d'années enseignez-vous en milieu carcéral, incluant l'année scolaire en cours?_____ans [34]

311. Avez-vous exercé un ou d'autre(s) emploi(s) à temps complet avant d'enseigner en milieu carcéral? [35]

- Non (passez à la question 314).....1
- Oui.....2

→ 312. Pendant combien d'années approximativement?_____ans [36]

313. Dans quel secteur? [37]

- Institution carcérale.....1
- Dans l'enseignement.....2
- Dans l'entreprise privée.....3
- Dans la fonction publique.....4
- Dans l'armée.....5
- Autre (précisez: _____).....6

314. A combien de groupes différents enseignez-vous? [38]

- 1 groupe.....1
- 2 groupes.....2
- 3 groupes.....3
- 4 groupes.....4
- 5 groupes et plus.....5

315. Combien d'adultes en détention y a-t-il en moyenne dans vos groupes?_____ [39]

316. A combien d'adultes avez-vous enseigné, approximativement, au cours de la dernière année?_____ [40]

317. Considérant tous les aspects de votre travail de formateur ou formatrice en milieu carcéral, diriez-vous que vous êtes: [41]

- Tout à fait insatisfait(e).....1
- Passablement insatisfait(e).....2
- Plutôt insatisfait(e).....3
- Plutôt satisfait(e).....4
- Passablement satisfait(e).....5
- Tout à fait satisfait(e).....6

Tout à fait en désaccord	Passablement en désaccord	Plutôt en désaccord	Plutôt d'accord	Passablement d'accord	Tout à fait d'accord
1	2	3	4	5	6

Etes-vous d'accord pour dire, qu'en général dans votre milieu de travail:

318. Les relations humaines avec les adultes en détention sont anonymes et impersonnelles..... 1 2 3 4 5 6 [42]

319. C'est une "usine" à faire des cours, à donner des crédits ou à sortir de la production..... 1 2 3 4 5 6 [43]

	1 Tout à fait en désaccord	2 Passablement en désaccord	3 Plutôt en désaccord	4 Plutôt d'accord	5 Passablement d'accord	6 Tout à fait d'accord	Ne pas écrire dans cette colonne
320. Il règne un climat d'harmonie et confiance entre les formateurs ou formatrices et la direction.....						1 2 3 4 5 6	44
321. On est obligé de garder trop d'adultes qui ne veulent pas apprendre.....						1 2 3 4 5 6	45
322. Il règne un climat de confiance et d'harmonie entre les formateurs ou formatrices.....						1 2 3 4 5 6	46

	1 Tout à fait	2 Passablement	3 Plutôt	4 Plutôt	5 Passablement	6 Tout à fait	
	INSATISFAISANT				SATISFAISANT		
A votre avis, les services professionnels suivants sont-ils rendus aux adultes en détention? Si oui, sont-ils satisfaisants?							
323. Dépistage des analphabètes: Oui ___ Non___.....						1 2 3 4 5 6	47
324. Accueil et référence: Oui ___ Non ___.....						1 2 3 4 5 6	48
325. Evaluation des acquis et de l'expérience (pré-formation): Oui ___ Non ___.....						1 2 3 4 5 6	49
326. Reconnaissance des acquis: Oui ___ Non ___.....						1 2 3 4 5 6	50
327. Evaluation des apprentissages (pendant la formation): Oui ___ Non ___.....						1 2 3 4 5 6	51
328. Information et orientation: Oui___ Non ___.....						1 2 3 4 5 6	52
329. Sélection et classement: Oui ___ Non ___.....						1 2 3 4 5 6	53
330. Dépistage des difficultés d'apprentissage (dyslexie, handicap physique, etc.) Oui___ Non___..						1 2 3 4 5 6	54

Ne pas écrire dans cette colonne

331. Aimeriez-vous que les responsables de la formation jouent un rôle d'animation plus important sur le plan de la pédagogie?

- Non, beaucoup moins.....1
- Non, moins.....2
- Tel qu'actuellement.....3
- Oui, plus.....4
- Oui, beaucoup plus.....5

55

332. Aimeriez-vous qu'il y ait plus de réunions à caractère pédagogique avec vos collègues?

- Non, beaucoup moins.....1
- Non, moins.....2
- Tel qu'actuellement.....3
- Oui, plus.....4
- Oui, beaucoup plus.....5

56

1	2	3	4	5	6
Tout à fait	Passablement	Plutôt	Plutôt	Passablement	Tout à fait
INSATISFAISANT			SATISFAISANT		

A votre avis, les ressources ou les services suivants sont-ils disponibles dans votre milieu? Si oui, sont-ils satisfaisants?

333. Bibliothèque: Oui ___ Non ___ ..... 1 2 3 4 5 6 — 57

334. Secrétariat: Oui ___ Non ___ ..... 1 2 3 4 5 6 — 58

335. Locaux de travail (bureaux, salles de cours, ateliers, etc.): Oui ___ Non ___ ..... 1 2 3 4 5 6 — 59

336. Equipement et matériel didactique (ex.: laboratoire, audio-visuel, équipement industriel des ateliers, etc.): Oui ___ Non ___..... 1 2 3 4 5 6 — 60

337. Enseignement assisté par ordinateur: Oui___ Non___.. 1 2 3 4 5 6 — 61

338. En général, qui, selon vous, prend la plupart des décisions quant à l'orientation pédagogique qui touchent de près votre travail de formateur ou formatrice?

- Toujours (ou presque) la direction seule.....1
- Habituellement la direction seule.....2
- Toujours (ou presque) la direction et les formateurs et formatrices ensemble.....3
- Habituellement la direction et les formateurs et formatrices ensemble.....4
- Toujours (ou presque) les formateurs et formatrices seuls.....5
- Habituellement les formateurs et formatrices seuls.....6

62

Ne pas écrire dans cette colonne

339. En général, qui, selon vous, devrait prendre les décisions d'ordre pédagogique qui touchent directement votre travail? [61]

- Toujours (ou presque) la direction seule.....1
- Habituellement la direction seule.....2
- Toujours (ou presque) la direction et les formateurs et formatrices ensemble.....3
- Habituellement la direction et les formateurs et formatrices ensemble.....4
- Toujours (ou presque) les formateurs et formatrices seuls.....5
- Habituellement les formateurs et formatrices seuls.....6

340. A votre avis, les adultes en détention participent-ils trop ou pas assez à la détermination de leur processus de formation à toutes ses étapes? [64]

- Nettement pas assez.....1
- Pas assez.....2
- Juste assez.....3
- Trop.....4
- Beaucoup trop.....5

341. Certaines personnes sont très fortement engagées dans leur travail. Pour d'autres, le travail est simplement une affaire d'intérêt parmi d'autres. Jusqu'à quel point vous sentez-vous engagé(e) dans votre travail? [65]

- Très peu.....1
- Un peu.....2
- Moyennement.....3
- Fortement.....4
- Très fortement.....5

342. Plusieurs formateurs ou formatrices font des projets pour les prochaines années; personnellement, si vous aviez le choix, lequel feriez-vous? [66]

- Demeurer formateur ou formatrice.....1
- Demeurer dans le domaine de la formation en milieu carcéral mais avec plus de responsabilités pédagogiques.....2
- Quitter le domaine immédiat de la formation pour occuper un poste au sein de l'administration scolaire pénitentiaire.....3
- Quitter la formation des adultes en détention pour oeuvrer dans un autre secteur d'une institution pénitentiaire.....4
- Quitter la formation en milieu carcéral mais demeurer formateur ou formatrice dans le domaine de l'éducation des adultes.....5
- Quitter complètement le domaine de la formation en milieu carcéral et de l'éducation des adultes en général.....6

1	2	3	4	5	6
Tout à fait	Très	Plutôt	Plutôt	Très	Tout à fait
INSATISFAIT(E)			SATISFAIT(E)		

Quel est votre degré de satisfaction par rapport aux aspects suivants de votre travail?

343. Le salaire..... 1 2 3 4 5 6 [67]

344. L'image sociale du formateur ou de la formatrice en milieu carcéral..... 1 2 3 4 5 6 [68]

345. La sécurité d'emploi..... 1 2 3 4 5 6 [69]

346. La somme de travail exigée..... 1 2 3 4 5 6 [70]

	1 Tout à fait	2 Très	3 Plutôt	4 Plutôt	5 Très	6 Tout à fait	Ne pas écrire dans cette colonne
	INSATISFAIT(E)			SATISFAIT(E)			
347. Les possibilités de promotion	1	2	3	4	5	6	71
348. La sécurité au travail	1	2	3	4	5	6	72

	Non, beaucoup moins 1	Non, moins 2	Si plus ni moins 3	Oui, plus 4	Oui, beaucoup plus 5	
Par rapport à d'autres carrières professionnelles ou à d'autres milieux de formation, considérez-vous que l'enseignement en milieu carcéral:						
349. Est plus prestigieux	1	2	3	4	5	73
350. Est plus fatiguant physiquement	1	2	3	4	5	74
351. Engendre plus de tension nerveuse	1	2	3	4	5	75
352. Est plus monotone	1	2	3	4	5	76
353. Permet d'avoir plus de temps libre	1	2	3	4	5	77
354. Exige plus d'aptitudes au niveau des relations humaines	1	2	3	4	5	78
355. Est plus facile à combiner avec la vie familiale ou personnelle	1	2	3	4	5	79
356. Est plus dangereux	1	2	3	4	5	6

PARTIE 4

Ne pas écrire dans cette colonne

Cette dernière partie aborde vos valeurs et approches pédagogiques. Il n'y a pas de bonnes ou de mauvaises réponses: ce qu'il nous importe de connaître, c'est votre opinion. Ne perdez pas de temps sur chacune des questions: répondez autant que possible selon votre première impression.

401. Compte tenu du temps à ma disposition, des contraintes et de ce qu'on exige de moi, je dirais que mon rôle de formateur ou de formatrice se résume principalement à celui:

- D'un spécialiste d'un contenu, d'une matière ou d'un domaine professionnel et je consacre mon temps à la transmission de connaissances aux adultes en détention.....1

- De quelqu'un qui maîtrise, bien sur, un contenu, une matière ou un domaine professionnel mais je vise surtout à travers ceux-ci une modification des attitudes et des comportements des adultes en détention. Conséquemment, j'insiste davantage sur la communication et les relations humaines.....2

- De quelqu'un qui aide les adultes en détention, en tant qu'individu ou groupe, à résoudre des problèmes qui se posent à eux en regard de leur situation passée, présente ou à venir. Je les aide à donner forme à leurs propres visées d'évolution et parfois à susciter chez eux la motivation à changer leur manière de faire ou de voir les choses.....3

[ ] 7

402. Indépendamment de toutes contraintes, directives ou exigences, je verrais mon rôle de formateur ou formatrice comme celui:

- D'un spécialiste d'un contenu, d'une matière ou d'un domaine professionnel et je consacrerais mon temps à la transmission de ces connaissances aux adultes en détention.....1

- De quelqu'un qui maîtriserait, bien sur, un contenu, une matière ou un domaine professionnel mais je viserais surtout à travers ceux-ci une modification des attitudes et des comportements des adultes en détention. Conséquemment, j'insisterais davantage sur la communication et les relations humaines.....2

- De quelqu'un qui aiderait les adultes en détention, en tant qu'individu ou groupe, à résoudre des problèmes qui se posent à eux en regard de leur situation passée, présente ou à venir. Je les aiderais à donner forme à leurs propres visées d'évolution et parfois à susciter chez eux la motivation à changer leur manière de faire ou de voir les choses.....3

[ ] 8

Tout à fait en désaccord 1	Passablement en désaccord 2	Plutôt en désaccord 3	Plutôt d'accord 4	Passablement d'accord 5	Tout à fait d'accord 6	Ne pas écrire dans cette colonne

Nous vous présentons ci-dessous une liste de propositions. Veuillez indiquer si vous êtes d'accord ou en désaccord avec chacune d'elles.

403. L'enseignement individualisé accentue la scolarisation au détriment de la formation.....	1 2 3 4 5 6	9
404. Il faudrait intégrer davantage, voire même décloisonner, la formation académique et la formation professionnelle.....	1 2 3 4 5 6	10
405. J'ai le sentiment que, dans mon travail, je peux réellement mettre en valeur mes capacités intellectuelles.....	1 2 3 4 5 6	11
406. Les formateurs et formatrices n'ont pas à leur disposition suffisamment de matériel didactique pour leur permettre de faire du bon travail.....	1 2 3 4 5 6	12
407. Dans le cadre de mon travail, j'ai la possibilité d'être créateur, de concevoir et de réaliser des projets personnels.....	1 2 3 4 5 6	13
408. La plupart des adultes en détention pourraient se débrouiller seuls avec des outils d'auto-apprentissage bien faits.....	1 2 3 4 5 6	14
409. Les formateurs et formatrices en milieu carcéral ne devraient pas avoir à s'occuper, pour bien faire leur travail, des objectifs de sécurité de l'institution...	1 2 3 4 5 6	15
410. La formation en milieu carcéral devrait avoir beaucoup plus d'autonomie par rapport aux programmes du ministère de l'Education du Québec.....	1 2 3 4 5 6	16
411. La formation en milieu carcéral devrait avoir beaucoup plus d'autonomie par rapport à la commission scolaire.....	1 2 3 4 5 6	17
412. Le défi le plus important de la formation en milieu carcéral est de former des individus correspondant aux exigences de la société.....	1 2 3 4 5 6	18
413. Certaines matières (ex.: chimie) ne doivent pas s'enseigner en milieu carcéral.....	1 2 3 4 5 6	19
414. Les plus importantes qualités d'un adulte sont la volonté et l'ambition.....	1 2 3 4 5 6	20
415. Les formateurs et formatrices ont une influence significative sur la motivation des adultes en détention.....	1 2 3 4 5 6	21

	Tout à fait en désaccord 1	Passablement en désaccord 2	Plutôt en désaccord 3	Plutôt d'accord 4	Passablement d'accord 5	Tout à fait d'accord 6	Ne pas écrire dans cette colonne
416. J'ai souvent le sentiment d'être isolé(e) dans l'accomplissement de mon travail						1 2 3 4 5 6	22
417. On peut être optimiste avec raison quant à l'avenir de la formation en milieu carcéral						1 2 3 4 5 6	23
418. Dans un système de formation idéal, l'adulte en détention devrait pouvoir organiser son profil de formation à son gré						1 2 3 4 5 6	24
419. Il ne faut pas sous estimer l'habileté des adultes en détention d'inventer des solutions propres à leurs problèmes de formation						1 2 3 4 5 6	25
420. L'individualisation de l'enseignement est surtout une méthode efficace face aux multiples va-et-vient (ex.: transferts, visite, barbier...) des adultes en détention						1 2 3 4 5 6	26
421. L'individualisation de l'enseignement est surtout une méthode que je privilégierais compte tenu des besoins éducatifs des adultes en détention						1 2 3 4 5 6	27
422. Il est important que les programmes de formation soient conçus en lien étroit avec les besoins et l'évolution du marché du travail						1 2 3 4 5 6	28
423. Trop souvent, les adultes en détention manifestent peu d'intérêt envers les contenus que j'ai à leur transmettre						1 2 3 4 5 6	29

424. A votre avis, pour bien fonctionner dans la société contemporaine, quel serait le niveau de scolarité minimal pour tous? 30

- Le cours primaire....1
- Le premier cycle du secondaire....2
- Le deuxième cycle du secondaire....3
- Le cegep....4
- Un premier cycle universitaire....5
- Aucune de ces réponses....6

425. Qui est, selon vous, parmi les critères suivants, celui qui devrait principalement orienter le choix d'un programme de formation d'un adulte en détention? 31

- Ce qu'il veut faire à sa sortie....1
- Ce qui l'intéresse maintenant....2
- Les prévisions de besoins de main d'oeuvre....3
- Les besoins de scolarisation formelle....4
- Selon le cas, l'une ou l'autre des alternatives précédentes....5
- Aucun (précisez: _____)....6

426. Dans votre principal "groupe", quelle est votre méthode (façon de faire) d'enseignement habituelle?

- Enseignement magistral.....1
- Enseignement individualisé.....2
- Animation de groupe.....3
- Formation sur mesure (ex.:reliée à la tâche).....4
- Autre (précisez: _____).....5

Ne pas écrire dans cette colonne

[ ] 32

427. Quel est l'outil pédagogique que vous utilisez le plus couramment?

- Les programmes par objectifs.....1
- Les programmes contenus.....2
- Les cours par correspondance.....3
- Assisté(e) par ordinateur.....4
- Les démonstrations pratiques.....5
- Le matériel audio-visuel.....6
- Autre (précisez: _____).....7

[ ] 33

Tout à fait en désaccord 1	Passablement en désaccord 2	Plutôt en désaccord 3	Plutôt d'accord 4	Passablement d'accord 5	Tout à fait d'accord 6

Voici une série de propositions concernant l'évaluation des apprentissages. Dans quelle mesure êtes-vous d'accord avec celles-ci?

428. Il est important que l'on développe des tests ou grilles d'observation permettant d'évaluer l'acquisition d'attitudes intellectuelles, sociales ou morales par les adultes en formation..... 1 2 3 4 5 6 [ ] 34

429. Le contrôle des apprentissages doit se faire aussi pendant la formation afin de réajuster nos interventions auprès des adultes..... 1 2 3 4 5 6 [ ] 35

430. L'évaluation devrait être surtout une information sur l'acquisition d'apprentissages à partir de critères et d'objectifs convenus au départ entre d'une part le formateur ou la formatrice et, d'autre part, l'adulte ou le groupe d'adultes, donc ne pas être nécessairement lié à la certification..... 1 2 3 4 5 6 [ ] 36

431. A cause des pressions du milieu, il est important que ce ne soit pas directement le formateur ou la formatrice qui évaluent les adultes en détention..... 1 2 3 4 5 6 [ ] 37

432. L'évaluation consiste avant tout à mesurer l'atteinte d'objectifs d'apprentissage découlant d'un programme certifié..... 1 2 3 4 5 6 [ ] 38

433. On accorde trop d'importance aux diplômes, attestations ou certificats puisque de toute façon il n'y a pas d'emploi disponible sur le marché du travail..... 1 2 3 4 5 6 [ ] 39

434. Les systèmes d'évaluation des apprentissages se révèlent souvent une contrainte pour les formateurs ou formatrices engagés(es) dans des innovations pédagogiques..... 1 2 3 4 5 6 [ ] 40

Tout à fait en désaccord 1	Passablement en désaccord 2	Plutôt en désaccord 3	Plutôt d'accord 4	Passablement d'accord 5	Tout à fait d'accord 6		Ne pas écrire dans cette colonne
435. Les formateurs ou formatrices devraient avoir de meilleurs moyens d'auto-évaluation de leur enseignement.....						1 2 3 4 5 6	41
436. L'éducation dans les pénitenciers a pour objectif de modifier des modèles cognitifs et de développer la capacité de conceptualiser, l'utilisation abusive de tests rapides à choix multiples est probablement inadéquate dans ce contexte.....						1 2 3 4 5 6	42
Voici une série de commentaires ou opinions que l'on entend, à l'occasion, à propos de la formation en milieu carcéral. Dans quelle mesure êtes-vous d'accord avec ceux-ci?							
437. Les objectifs de la formation en milieu carcéral sont mal définis.....						1 2 3 4 5 6	43
438. Les objectifs de la formation en milieu carcéral sont mal appliqués.....						1 2 3 4 5 6	44
439. Les programmes disponibles sont peu variés et manquent d'attrait.....						1 2 3 4 5 6	45
440. Dans le fond, la formation en milieu carcéral perd son sens puisque c'est le système carcéral lui-même qu'il faut remettre en question en tant qu'école du crime...						1 2 3 4 5 6	46
441. Les phénomènes d'oisiveté, de manque de motivation, d'insécurité, d'instabilité sont peut-être dus au contexte pénitentiaire, mais le système de formation dans sa structure actuelle ne fait qu'aggraver la situation.....						1 2 3 4 5 6	47
442. De façon générale, la formation en milieu carcéral n'est qu'un moyen, plus subtil que les autres, d'adapter un adulte à une société où règne les injustices, l'autoritarisme et les inégalités sociales et économiques.....						1 2 3 4 5 6	48
443. La performance et le succès de la formation en milieu carcéral devraient davantage être évalués en terme de possibilité de réinsertion sociale des adultes.....						1 2 3 4 5 6	49
444. La formation en milieu carcéral est du gaspillage de fonds publics puisque, au mieux, elle contribue à former de "meilleurs criminels".....						1 2 3 4 5 6	50

Tout à fait en désaccord 1	Passablement en désaccord 2	Plutôt en désaccord 3	Plutôt d'accord 4	Passablement d'accord 5	Tout à fait d'accord 6	Ne pas écrire dans cette colonne

Voici une dernière série de propositions portant principalement sur les adultes en détention. Dans quelle mesure êtes-vous d'accord avec chacune d'entre elles?

445.	La formation apporte à l'adulte en détention le sens de la responsabilité sociale et personnelle.....	1 2 3 4 5 6	52
446.	La formation augmente l'estime personnelle de l'adulte en détention.....	1 2 3 4 5 6	53
447.	La formation fournit à l'adulte en détention l'occasion de développer ses facultés d'organisation, de planification, de rationalisation.....	1 2 3 4 5 6	54
448.	La formation donne à l'adulte en détention de meilleures possibilités de libération conditionnelle.....	1 2 3 4 5 6	55
449.	La formation permet, lors de la libération, de se trouver plus facilement du travail.....	1 2 3 4 5 6	56
450.	Ce qu'il faut inculquer aux adultes en détention, c'est la rigueur, la détermination et le sens du travail.....	1 2 3 4 5 6	57
451.	C'est par le succès scolaire de quelques-uns des adultes en détention, en fin de compte, que le formateur ou la formatrice tire satisfaction de son travail.....	1 2 3 4 5 6	58
452.	Le formateur ou la formatrice doit accorder une très grande importance à la discipline, au bon langage et à la tenue de l'adulte en formation.....	1 2 3 4 5 6	59
453.	Je me sens démuni(e) pour trouver des moyens d'individualiser mon enseignement.....	1 2 3 4 5 6	60
454.	Le salaire des adultes en détention devrait varier en fonction de ses résultats scolaires.....	1 2 3 4 5 6	61
455.	Le processus de sélection de candidats pour la formation devrait être plus sévère.....	1 2 3 4 5 6	62
456.	Il est important que les adultes en détention soient préparés pour un monde où la création et l'innovation dépendront de plus en plus des connaissances techniques ou informatiques.....	1 2 3 4 5 6	63
457.	C'est plutôt à la société de tirer partie ou de s'adapter à la culture et aux valeurs différentes des adultes en détention.....	1 2 3 4 5 6	64

Tout à fait en désaccord 1	Passablement en désaccord 2	Plutôt en désaccord 3	Plutôt d'accord 4	Passablement d'accord 5	Tout à fait d'accord 6	Ne pas écrire dans cette colonne

458. Chaque étape de la formation doit être définie d'avance avec précision et l'adulte doit achever chaque étape dans un ordre déterminé..... 1 2 3 4 5 6 [65]

459. Il est important de diversifier la formation de sorte que l'on vise un développement plus intégral de la personne..... 1 2 3 4 5 6 [66]

460. L'adulte en détention doit suivre un programme passablement structuré, de sorte qu'il puisse au moins s'initier à un bon nombre de domaines essentiels..... 1 2 3 4 5 6 [67]

461. Certains apprentissages auraient intérêt à être assumés par les adultes en détention eux-mêmes..... 1 2 3 4 5 6 [68]

462. Un formateur ou une formatrice devrait, le moins souvent possible, avouer son ignorance sur un sujet en présence des adultes en formation..... 1 2 3 4 5 6 [69]

463. L'atmosphère qui existe en milieu carcéral ne favorise pas une remise en question et un renouvellement des pratiques pédagogiques..... 1 2 3 4 5 6 [70]

464. Les adultes en détention n'ont pas toujours la préparation adéquate (ex.: méthodes de travail) pour suivre mon enseignement..... 1 2 3 4 5 6 [71]

465. Il est tout aussi important que l'adulte en formation s'intéresse à des domaines de son choix qu'à des matières désignées essentielles..... 1 2 3 4 5 6 [72]

466. La plus grande satisfaction d'un formateur ou d'une formatrice, c'est avec les adultes en formation qu'il ou elle la trouve..... 1 2 3 4 5 6 [73]

467. En formation, il faut parfois innover même si l'on n'est pas certain des résultats éventuels..... 1 2 3 4 5 6 [74]

468. Il devrait y avoir autant d'hommes que de femmes qui enseignent aux adultes en détention..... 1 2 3 4 5 6 [75]

469. Les formateurs ou formatrices devraient avoir toute la liberté d'illustrer leur enseignement à l'aide d'exemples tirés de la réalité sociale et culturelle du milieu..... 1 2 3 4 5 6 [76]

Tout à fait en désaccord 1	Passablement en désaccord 2	Plutôt en désaccord 3	Plutôt d'accord 4	Passablement d'accord 5	Tout à fait d'accord 6	Ne pas écrire dans cette colonne

470. Il est plus important que l'adulte en détention choisisse et cultive ses propres domaines d'apprentissage, que de l'obliger à s'initier à un ensemble de domaines dits essentiels..... 1 2 3 4 5 6 [77]

471. La formation en milieu carcéral devrait être l'occasion pour l'adulte en détention d'apprendre à penser par lui-même et même à remettre en question les idées de ses formateurs ou formatrices..... 1 2 3 4 5 6 [78]

472. Il est important que la formation en milieu carcéral amène les adultes en détention à se prendre en charge et conséquemment à s'impliquer et à s'engager dans de profondes modifications des attitudes et pratiques qui ont cours en milieu carcéral..... 1 2 3 4 5 6 [79]

[4]

473. Les formateurs et les formatrices devraient davantage travailler en équipe, selon leurs affinités professionnelles..... 1 2 3 4 5 6 [6]

474. Si je regarde les problèmes importants que pose la formation en milieu carcéral, je me dis qu'on ne peut pas faire grand chose pour les régler..... 1 2 3 4 5 6 [7]

475. Le travail que je fais est vraiment important pour la société..... 1 2 3 4 5 6 [8]

476. L'affectivité et les relations chaleureuses avec les adultes en détention sont essentielles au succès de leur formation..... 1 2 3 4 5 6 [9]

477. La formation en milieu carcéral ne devrait pas être calquée sur le modèle scolaire (ex.: niveaux, certification, programme pré-défini, etc.)..... 1 2 3 4 5 6 [10]

478. Il est important que les adultes en détention puissent avoir accès, après leur formation de base, à d'autres niveaux d'enseignement tels que le cegep ou l'université..... 1 2 3 4 5 6 [11]

479. La formation en milieu carcéral doit fournir l'occasion à l'adulte en détention, d'entretenir de nouveaux rapports à l'égard du savoir, de valoriser ses propres expériences de vie et de maîtriser davantage sa destinée..... 1 2 3 4 5 6 [12]

480. Seuls les anciens détenus peuvent réellement bien enseigner aux adultes en détention..... 1 2 3 4 5 6 [13]

MERCI DE VOTRE BIENVEILLANTE COLLABORATION

Soyez à l'aise d'ajouter toute réflexion qui vous serait venue à l'esprit en remplissant ce questionnaire.

Appendice B

RAPPORTS DES CONSEILLERS PÉDAGOGIQUES
CONCERNANT LA CUEILLETTE DES DONNÉES

la commission scolaire régionale blainville-deux-montagnes
direction des services de l'éducation des adultes

DATE : Le 10 juin 1983

A : Monsieur Louis Toupin

DE : André Rivard

SUJET: Informations relatives à la passation du questionnaire

Etablissement Archambault

Le questionnaire a été passé le 24 mai 1983.
Durée: 2 heures
Tous sauf 1 (occupé à d'autres fonctions) ont répondu.
Le tout a été fait très sérieusement.

Etablissement Leclerc

Le questionnaire a été passé le 25 mai 1983.
Durée: non connue
Tous sauf 1 ont répondu au questionnaire.
Je ne peux me prononcer sur la façon dont le questionnaire a été complété à l'établissement Leclerc. Pour certains, ce fut très certainement fait avec tout le sérieux que la chose demande et, pour d'autres, le doute subsiste.

Etablissement Laval

Le questionnaire a été passé le 27 mai 1983.
Durée: non connue
Tous ont répondu, également ceux du Cegep.
Le tout a été fait certainement avec grand sérieux, suite à la rencontre d'explication avec les enseignants et le surveillant d'études. C'est d'ailleurs à cet endroit qu'on a demandé des questionnaires pour les gens non visés directement par cette enquête.

Centre fédéral de formation

Le questionnaire a été passé le 1er juin 1983.
Durée: 1 heure 30 minutes
Tous ont répondu au questionnaire.
Le tout a été fait très sérieusement et avec des pointes de scepticisme quant aux résultats à venir.

André Rivard
Conseiller pédagogique
Formation générale

AR/ll

350, boul. arthur-sauvé, (place sauvé), st-eustache, p.q., J7R 4L1, tél.: (514) 472-5400

la commission scolaire régionale blainville-deux-montagnes
direction des services de l'éducation des adultes

DATE : Le 15 juin 1983
A : Monsieur Louis Toupin
DE : Michel Laliberté
SUJET: Informations relatives à la passation du questionnaire

Le questionnaire a été passé le mercredi 1er juin 1983 à 13h00.
Durée minimale: 40 minutes
Durée maximale: 80 minutes
Les vingt-deux formateurs qui ont passé le test enseignent au secteur professionnel.
Le test a été bien accueilli, de façon générale. Un seul formateur s'est opposé à certaines questions traitant de l'anonymat des formateurs, qui, à son avis, ne respecte pas la confidentialité parfaitement.
Certaines remarques des participants ont été émises, mais il s'agissait de questions de clarification.
Même si un ou deux participants ne croient pas que la situation puisse changer en milieu carcéral à cause de la clientèle particulière, la passation du questionnaire s'est faite de façon sérieuse.

Michel Laliberté
Conseiller pédagogique
Formation professionnelle

ML/ll

350, boul. arthur-sauvé, (place sauvé), st-eustache, p.q., J7R 4L1, tél.: (514) 472-5400

la commission scolaire régionale blainville-deux-montagnes
direction des services de l'éducation des adultes

DATE : le 15 juin 1983
A : Monsieur Louis Toupin
DE : Denis Lauzon
SUJET: Informations relatives à la passation du questionnaire

Cher collègue,

Tel que demandé, je te transmets les informations suivantes:

1- Le questionnaire a été passé le vendredi 3 juin 1983 à 9h00 à l'Établissement Archambault et à 13h30 à l'Établissement Leclerc.

2- La durée minimale pour répondre au questionnaire a été de 45 minutes et la durée maximale de 1 heure et 20 minutes.

3- Cinq personnes ont répondu à l'Établissement Archambault et sept à l'Établissement Leclerc.

4- Je n'ai pas entendu de remarques négatives à ce questionnaire avant, pendant et après sa passation. De façon générale, les répondants semblaient heureux d'être consultés sur leur vécu mais ils ont manifesté quelques inquiétudes sur les résultats éventuels de cette opération.

Espérant le tout à ton entière satisfaction,

Denis Lauzon

Denis Lauzon
Conseiller pédagogique
Formation professionnelle

DL/ll

350, boul. arthur-sauvé, (place sauvé), st-eustache, p.q., J7R 4L1, tél.: (514) 472-5400

TELEPHONE: code régional 819 623-4310

La Commission Scolaire Pierre-Neveu

525, rue de la Madone

MONT-LAURIER, P.Q. J9L 1S4

Le jeudi 22 septembre 1983

Monsieur Louis Toupin
C.S. Blainville Deux Montagnes
350, boulevard Sauvé
St-Eustache (Québec)
J7R 4L1

Monsieur,

Je vous transmets tel que convenu les informations demandées.

Trois (3) formateurs ont répondu au questionnaire le 30 mai 1983, ils ont consacré environ 1:30 heures pour répondre à ce questionnaire.

Espérant ces renseignements à votre satisfaction, je vous prie, Monsieur, d'accepter mes salutations les meilleurs.

Le Service Education des Adultes

Jean-Claude McGuire
Conseiller pédagogique

JCM/scl

LA COMMISSION SCOLAIRE DAVIGNON

SERVICE DE L'EDUCATION DES ADULTES
112, rue john
cowansville, qué. J2K 1X2
tél. (514) 263-5555

M E M O

A : M. Louis Toupin

DE : M. Pierre Goyer

Le questionnaire a été passé le vendredi 27 mai 1983 à 13 h 45.

Durée minimale: 35 minutes
Durée maximale: 1 heure 15 minutes

6/10 ont passé le test au secteur professionnel
6/7 ont passé le test au secteur général

Le test a été fait avec très peu de sérieux de la part des formateurs et formatrices du secteur général: test niaiseux, questions ridicules ..., tandis que pour le secteur professionnel, aucune remarque négative.

PG/dc

Pierre Goyer,
Responsable

1983 06 06

Appendice C

ENTENTE AVEC LE SERVICE INFORMATIQUE
DE LA C.S.R. BLAINVILLE-DEUX-MONTAGNES
CONCERNANT LE TRAITEMENT DES DONNÉES

la commission scolaire régionale blainville-deux-montagnes

direction des services de l'éducation des adultes

le 30 mai 1983

Madame Blandine Delisle, analyste
C.S.R. Blainville-Deux-Montagnes

Madame,

La présente est pour vous confirmer notre demande auprès de votre Service et vous faire part de nos besoins sur le plan informatique.

Nous avons élaboré un questionnaire portant sur le vécu professionnel et les approches pédagogiques des formateurs et formatrices en milieu carcéral. Ce questionnaire contient plus de 225 éléments d'informations et doit être complété par 85 formateurs(trices), environ. Le plan de saisie prévoit 4 enregistrements de 80 colonnes par répondant ou répondante.

La cueillette des données devrait se terminer à la mi-juin de cette année. Les réponses obtenues seront retranscrites sur une feuille de codification puis stockées sur un support magnétique par les membres du personnel des Services de l'éducation des adultes à l'aide de l'écran cathodique.

Le traitement des données se fera par le biais du logiciel SPSS. L'utilisation de ce logiciel ne pouvant être qu'en mode différé, nous espérons avoir votre collaboration pour retransposer nos programmes, qui seront sous forme manuscrite, sur l'écran cathodique. Le traitement informatique de nos données devrait avoir lieu au cours des mois de juillet et août alors que la compilation devrait se faire à la fin du mois de juin.

Vous trouverez ci-joint une copie de notre questionnaire. Si vous avez besoin de plus amples informations, n'hésitez pas à communiquer avec moi. En espérant le tout de nature à vous satisfaire,

Bien à vous,

Sylvie Venne

Sylvie Venne
pour le groupe de
recherche des services
en milieu carcéral

SV/ll
Pièce jointe

la commission scolaire régionale blainville-deux-montagnes

note de service

Informatique

Mme Sylvie Venne,
Groupe de recherche des services
en milieu carcéral

Sujet: Demande de temps ordinateur et services connexes

Madame,

La présente confirme l'entente prise verbalement en mai lors de notre rencontre à l'effet de fournir des services informatiques à votre groupe de recherche des services en milieu carcéral.

Les modalités sont les suivantes:

. Le technicien, Serge Crête, vous apportera sa collaboration pour le traitement de vos données par le logiciel SPSS.
. L'analyste ou une employée disponible vous guidera pour la transcription de vos données par l'écran cathodique.
. Tout travail exécuté pendant le jour n'entraîne aucune dépense supplémentaire en personnel.
. Les analyses sans montage de bandes ne comportent comme coût que le temps UCT. Celui-ci est indiqué au début de chaque rapport.
. Le papier utilisé est notre papier standard et son coût est de .0053 la ligne d'impression.

Espérant le tout à votre satisfaction,

Bien à vous,

Blandine Delisle

Le 10 juin 1983

Blandine Delisle, analyste

Appendice D

DISTRIBUTION DES RÉPONSES A CHACUN DES
225 ITEMS DU QUESTIONNAIRE

REMARQUES

Certains termes utilisés dans cette section nécessitent quelques brèves explications ou certaines précisions que vous pourrez trouver dans les paragraphes qui suivent.

Le N est le nombre de sujets pour lesquels nous possédons une réponse considérée comme valide. Sur les 75 formateurs et formatrices interrogés(es), certains n'ont pas répondu à certaines questions spécifiques. Ainsi, par exemple, à la question "Votre année de naissance", 4 formateurs et formatrices n'ont pas fourni de réponse pour des raisons que nous ignorons mais que nous pouvons qualifier de personnelles.

Certains items par contre devaient être ignorés par plusieurs informateurs et informatrices à cause des directives que nous leur donnions dans le questionnaire. Ainsi, par exemple, à la question 231, nous demandions aux formateurs et formatrices qui n'avaient pas bénéficié d'un perfectionnement de passer à la question 247, voilà pourquoi nous ne pouvions obtenir plus de 48 réponses aux questions 232 à 247. Etant donné que, malgré nos directives, certains sujets ont quand même répondu à certaines questions qui ne les concernaient pas, nous avons dû éliminer ces réponses au moment de la vérification du fichier informatique.

La fréquence est le pourcentage d'une catégorie donnée par rapport au N. Par exemple, 9 formateurs sont de sexe féminin, soit 12% de l'ensemble des sujets. Nous avons arrondi les pourcentages à l'unité pour des raisons de simplification et de clarté car nous considérons que les décimales n'apportent rien à la compréhension des tableaux de fréquences.

La fréquence cumulée d'une catégorie est le pourcentage des sujets de cette catégorie ajouté aux pourcentages des catégories précédentes. Ainsi, on peut constater que 80% des formateurs et formatrices sont âgés(es) de 20 à 49 ans soit: 11%, de 20 à 29 ans - 34% de 30 à 39 ans - 35% de 40 à 49 ans.

Nous avons ici également arrondi les pourcentages et c'est ce qui explique que la fréquence cumulée diffère parfois de 1% de la somme des catégories qui la composent. Ainsi par exemple, 22% (22.2%) des sujets ont une occupation parallèle en éducation des adultes, et 33% (33.3%) dans le domaine de la vente pour un pourcentage cumulé de 56% (56.6%).

La moyenne est une mesure de tendance centrale que nous pouvons utiliser seulement dans le cas des variables utilisant des valeurs ordinales ou numériques, elle présente le caractère moyen des données pour chacun des items du questionnaire.

L'écart-type est un indice de dispersion des sujets autour de la moyenne. Il s'applique donc uniquement aux items dont la forme a permis de calculer la moyenne. Si, par exemple, tous les informateurs et informatrices donnaient la même réponse à une question, l'écart-type serait nul. A l'inverse, plus les sujets répondent différemment les uns des autres, plus l'écart-type sera grand. Cette mesure permet donc d'évaluer jusqu'à quel point il y a consensus sur une question donnée; elle indique le degré d'homogénéité des résultats donnant par conséquent une idée de la représentativité de la moyenne. Plus l'écart-type est petit, plus la moyenne est représentative de l'opinion des informateurs et informatrices.

PARTIE I

CARACTERISTIQUES SOCIO-DEMOGRAPHIQUES

	Fréquence %	Fréquence cumulée %
101. Votre sexe (N: 75)		
- *Féminin*	12	12
- *Masculin*	88	100
102. Votre âge (à partir de l'année de naissance) (N: 71)		
1- *20 à 29 ans*	11	11
2- *30 à 39 ans*	34	45
3- *40 à 49 ans*	35	80
4- *50 à 59 ans*	16	96
5- *60 ans et plus*	4	100
Moy: 41.2 ans (avant regroupement) Ecart-type: 1.0		
103. Quelle langue utilisez-vous le plus souvent à la maison? (N: 75)		
1- *Français*	91	91
2- *Autre (incluant l'anglais et les deux)*	9	100
104. Exercez-vous, en plus de votre emploi de formateur ou formatrice en milieu carcéral, une ou plusieurs occupation(s) parallèle(s) rémunérée(s)? (N: 75)		
- *Non*	88	88
- *Oui*	12	100
105. Dans quel domaine? (N: 9)		
1- *En éducation des adultes*	22	22
2- *Dans un commerce ou la vente*	33	56
3- *Autre*	44	100
106. Actuellement, votre tâche de formateur ou de formatrice se situe principalement en: (N: 75)		
1- *Alphabétisation*	8	8
2- *Formation académique*	33	41
3- *Formation professionnelle*	40	81
4- *Formation industrielle*	17	99
5- *Autre*	1	100
107. L'établissement auquel je suis principalement rattaché(e) est: (N: 75)		
1- *Centre Fédéral de Formation*	39	39
2- *Archambault*	12	51
3- *Cowansville*	19	69
4- *Laval*	8	77
5- *Leclerc*	19	96
6- *La Macaza*	4	100

/2

	Fréquence %	Fréquence cumulée %
108. Travaillez-vous, en tant que formateur ou formatrice, dans un autre établissement pénitentiaire? (N: 75)		
- Oui	4	4
- Non	96	100
109. Votre travail de formateur ou formatrice est-il votre principal emploi rémunéré? (N: 75)		
- Oui	75	100
- Non	0	

PARTIE 2

FORMATION ET PERFECTIONNEMENT

	Fréquence %	Fréquence cumulée %
201. Vous avez, à un moment déterminé, décidé de devenir formateur ou formatrice en milieu carcéral. Si c'était à refaire, prendriez-vous la même décision? (N: 74)		
1- *Non, certainement pas*	7	7
2- *Non, probablement pas*	11	18
3- *Je ne sais pas*	14	31
4- *Oui, probablement*	45	76
5- *Oui, certainement*	24	100
Moy: 3.7 Ecart-type: 1.2		
202. Avant de débuter votre emploi, étiez-vous attiré(e) par d'autres professions ou occupations? (N: 75)		
1- *Pas du tout*	15	15
2- *Peu*	9	24
3- *Plus ou moins*	33	57
4- *Assez*	31	88
5- *Beaucoup*	12	100
Moy: 3.2 Ecart-type: 1.2		
203. Une fois en fonction, avez-vous été attiré(e) par d'autres professions ou occupations? (N: 75)		
1- *Pas du tout*	21	21
2- *Peu*	19	40
3- *Plus ou moins*	21	61
4- *Assez*	19	80
5- *Beaucoup*	20	100
Moy: 3.0 Ecart-type: 1.4		

Plusieurs facteurs peuvent contribuer au succès d'un formateur ou d'une formatrice en milieu carcéral. Dans quelle mesure chacun des facteurs suivants vous aide-t-il dans vos fonctions?

204. Mes aptitudes ou mes talents en général (N: 75)		
1- *Pas du tout*	1	1
2- *Peu*	1	3
3- *Plus ou moins*	7	9
4- *Assez*	47	56
5- *Beaucoup*	44	100
Moy: 4.3 Ecart-type: 0.8		
205. Mes dons naturels pour l'enseignement (N: 75)		
1- *Pas du tout*	0	0
2- *Peu*	5	5
3- *Plus ou moins*	20	25
4- *Assez*	40	65
5- *Beaucoup*	35	100
Moy: 4.0 Ecart-type: 0.9		

	Fréquence %	Fréquence cumulée %
206. Mon expérience d'élève et d'étudiant(e) durant mon enfance et mon adolescence (N: 75)		
1- *Pas du tout*	12	12
2- *Peu*	15	27
3- *Plus ou moins*	33	60
4- *Assez*	31	91
5- *Beaucoup*	9	100
Moy: 3.1 Ecart-type: 1.1		
207. Mon expérience dans d'autres domaines que l'enseignement (N: 75)		
1- *Pas du tout*	5	5
2- *Peu*	3	8
3- *Plus ou moins*	19	27
4- *Assez*	28	55
5- *Beaucoup*	45	100
Moy: 4.1 Ecart-type: 1.1		
208. La formation et le perfectionnement pédagogique reçus dans une institution d'enseignement (N: 75)		
1- *Pas du tout*	9	9
2- *Peu*	16	25
3- *Plus ou moins*	31	56
4- *Assez*	27	83
5- *Beaucoup*	17	100
Moy: 3.3 Ecart-type: 1.2		
209. La formation et le perfectionnement autres que pédagogiques reçus dans une institution d'enseignement (N: 75)		
1- *Pas du tout*	12	12
2- *Peu*	13	25
3- *Plus ou moins*	37	63
4- *Assez*	23	85
5- *Beaucoup*	15	100
Moy: 3.1 Ecart-type: 1.2		
210. L'expérience acquise en formation auprès d'adultes en détention (N: 74)		
1- *Pas du tout*	22	22
2- *Peu*	3	24
3- *Plus ou moins*	14	38
4- *Assez*	35	73
5- *Beaucoup*	27	100
Moy: 3.4 Ecart-type: 1.5		

	Fréq. spéc. %	Fréquence cumulée %
211. Mes efforts personnels dans la préparation et l'organisation de mon travail (N: 76)		
1- *Pas du tout*	0	0
2- *Peu*	3	3
3- *Plus ou moins*	12	15
4- *Assez*	41	56
5- *Beaucoup*	44	100
Moy: 4.3 Ecart-type: 0.8		
212. Les échanges avec des collègues (N: 75)		
1- *Pas du tout*	5	5
2- *Peu*	12	17
3- *Plus ou moins*	27	44
4- *Assez*	32	76
5- *Beaucoup*	24	100
Moy: 3.6 Ecart-type: 1.1		
213. Les échanges et le soutien des supérieurs (N: 74)		
1- *Pas du tout*	12	12
2- *Peu*	22	34
3- *Plus ou moins*	22	55
4- *Assez*	27	82
5- *Beaucoup*	18	100
Moy: 3.2 Ecart-type: 1.3		
214. Les échanges et le soutien des conseillers pédagogiques ou d'autres professionnels de l'enseignement (N: 74)		
1- *Pas du tout*	27	27
2- *Peu*	15	42
3- *Plus ou moins*	34	76
4- *Assez*	19	95
5- *Beaucoup*	5	100
Moy: 2.6 Ecart-type: 1.2		
215. Lequel parmi les énoncés précédents vous apparaît le plus important? (N: 71)		
204. *Mes aptitudes ou mes talents en général*	17	17
205. *Mes dons naturels pour l'enseignement*	9	25
206. *Mon expérience d'élève et d'étudiant(e) durant mon enfance et mon adolescence*	3	28
207. *Mon expérience dans d'autres domaines que l'enseignement*	13	41
208. *La formation et le perfectionnement pédagogique reçus dans une institution d'enseignement*	7	48
209. *La formation et le perfectionnement autres que pédagogiques reçus dans une institution d'enseignement*	1	49
210. *L'expérience acquise en formation auprès d'adultes en détention*	27	76

	Fréquence %	Fréquence cumulée %
211. *Mes efforts personnels dans la préparation et l'organisation de mon travail*	14	90
212. *Les échanges avec des collègues*	4	94
213. *Les échanges et le soutien des supérieurs*	3	97
214. *Les échanges et le soutien des conseillers pédagogiques ou d'autres professionnels de l'enseignement*	3	100

Dans quelle mesure votre formation initiale, lorsque vous êtes entré(e) en fonction, vous a aidé(e) pour les aspects suivants de votre tâche?

216. Pour l'individualisation de l'enseignement ou de la formation (N: 71)

1- *Pas du tout*	10	10
2- *Peu*	17	27
3- *Plus ou moins*	34	61
4- *Assez*	28	89
5- *Beaucoup*	11	100

Moy: 3.1 Ecart-type: 1.1

217. Pour la préparation du matériel pédagogique ou de production (N: 73)

1- *Pas du tout*	6	6
2- *Peu*	18	23
3- *Plus ou moins*	25	48
4- *Assez*	36	84
5- *Beaucoup*	16	100

Moy: 3.4 Ecart-type: 1.1

218. Pour la présentation des contenus de formation (N: 73)

1- *Pas du tout*	7	7
2- *Peu*	16	23
3- *Plus ou moins*	36	59
4- *Assez*	22	81
5- *Beaucoup*	19	100

Moy: 3.3 Ecart-type: 1.2

219. Pour le contrôle des apprentissages (N: 73)

1- *Pas du tout*	7	7
2- *Peu*	12	19
3- *Plus ou moins*	41	60
4- *Assez*	26	86
5- *Beaucoup*	14	100

Moy: 3.3 Ecart-type: 1.1

	Fréquences %	Fréquences cumulées %
220. Pour l'animation de groupe (N: 73)		
1- *Pas du tout*	4	4
2- *Peu*	14	18
3- *Plus ou moins*	33	51
4- *Assez*	26	77
5- *Beaucoup*	23	100
Moy: 3.5 Ecart-type: 1,1		
221. Pour le travail en groupe avec des collègues (N: 73)		
1- *Pas du tout*	4	4
2- *Peu*	15	19
3- *Plus ou moins*	43	62
4- *Assez*	22	84
5- *Beaucoup*	16	100
Moy: 3.3 Ecart-type: 1.1		
222. Pour régler des problèmes de comportement avec des adultes en détention (N: 72)		
1- *Pas du tout*	22	22
2- *Peu*	17	39
3- *Plus ou moins*	22	61
4- *Assez*	24	85
5- *Beaucoup*	15	100
Moy: 2.9 Ecart-type: 1.4		
223. Pour les relations avec les adultes en détention (N: 73)		
1- *Pas du tout*	23	23
2- *Peu*	14	37
3- *Plus ou moins*	25	62
4- *Assez*	22	84
5- *Beaucoup*	16	100
Moy: 2.9 Ecart-type: 1.4		
224. Pour l'aide aux adultes qui ont des difficultés d'apprentissage (N: 73)		
1- *Pas du tout*	12	12
2- *Peu*	19	32
3- *Plus ou moins*	22	53
4- *Assez*	34	88
5- *Beaucoup*	12	100
Moy: 3.2 Ecart-type: 1,2		

		Fréquence %	Fréquence cumulée %
225.	Pour la motivation à l'étude et au travail des adultes en détention (N: 73)		
	1- *Pas du tout*	16	16
	2- *Peu*	21	37
	3- *Plus ou moins*	29	66
	4- *Assez*	19	85
	5- *Beaucoup*	15	100
	Moy: 3.0 Ecart-type: 1.3		
226.	Pour l'adaptation de votre travail aux caractéristiques socio-économiques et psychologiques des adultes en détention (N: 73)		
	1- *Pas du tout*	19	19
	2- *Peu*	19	38
	3- *Plus ou moins*	23	62
	4- *Assez*	23	85
	5- *Beaucoup*	15	100
	Moy: 3.0 Ecart-type: 1.3		
227.	Pour la compréhension des changements introduits dans la formation (ex.: nouveaux programmes) (N: 73)		
	1- *Pas du tout*	16	16
	2- *Peu*	14	30
	3- *Plus ou moins*	32	62
	4- *Assez*	25	86
	5- *Beaucoup*	14	100
	Moy: 3.1 Ecart-type: 1.3		
228.	Pour exercer la fonction de formateur ou formatrice en milieu carcéral est-ce que, selon vous, cela exige une formation initiale et des qualifications? (N: 75)		
	1- *Oui*	91	91
	2- *Non*	9	100
229.	Qui, selon vous, devrait assumer la formation initiale de base des formateurs en milieu carcéral pour l'ensemble des aspects spécifiés aux questions précédentes (216 à 227)? (N: 69)		
	1- *Une université par le biais d'un programme spécial*	4	4
	2- *Le futur employeur par le biais d'un système de probation*	25	29
	3- *L'université et le futur employeur en étroite collaboration*	71	100
230.	Est-il important, selon vous, que les enseignants qui s'occupent de la formation initiale des formateurs et formatrices aient une connaissance pratique du milieu carcéral? (N: 73)		
	1- *Oui*	93	93
	2- *Non*	7	100

		Fréquence %	Fréquence cumulée %
231.	Récemment (depuis 6 mois), avez-vous bénéficié, sous une forme ou une autre, d'un perfectionnement relié à votre travail? (N: 74)		
	1- *Non* (passez à la question 247)	35	35
	2- *Oui*	65	100
232.	Principalement, sous quelle forme? (N: 47)		
	1- *Journée pédagogique*	17	17
	2- *Stage*	19	36
	3- *Cours à l'université*	19	55
	4- *Colloque*	4	60
	5- *Echanges*	9	68
	6- *Mise à jour*	9	77
	7- *Rencontre matière*	15	92
	8- *Soutien pendant la tâche*	2	94
	9- *Autre*	6	100
233.	Qui était le <u>principal initiateur</u> de ce perfectionnement? (N: 47)		
	1- *Vous-même*	19	19
	2- *Votre employeur*	38	57
	3- *La commission scolaire (ex.:conseiller pédagogique etc)*	28	85
	4- *Une association professionnelle quelconque*	4	89
	5- *Un groupe de collègues*	11	100
234.	Quel était l'objet de ce perfectionnement? (N: 37)		
	1- *Changement de contrat*	5	5
	2- *Sécurité sarcérale*	30	35
	3- *Echange d'expérience*	32	68
	4- *Perfectionnement académique*	22	89
	5- *Uniformisation*	3	92
	6- *Encouragement*	5	97
	7- *Perfectionnement du métier*	3	100

Dans quelle mesure l'activité perfectionnement que vous avez eue vous a aidé(e) pour chacun des aspects suivants de votre tâche?

235.	Pour l'individualisation de l'enseignement (N: 47)		
	1- *Pas du tout*	30	30
	2- *Peu*	11	40
	3- *Plus ou moins*	17	57
	4- *Assez*	30	87
	5- *Beaucoup*	13	100
	Moy: 2.9 Ecart-type: 1.5		

	Fréquence %	Fréquence cumulée %
236. Pour la préparation du matériel pédagogique de production ou d'apprentissage (N: 48)		
1- *Pas du tout*	25	25
2- *Peu*	15	40
3- *Plus ou moins*	25	65
4- *Assez*	21	85
5- *Beaucoup*	15	100
Moy: 2.9 Ecart-type: 1.4		
237. Pour la présentation des contenus de formation (N: 48)		
1- *Pas du tout*	40	40
2- *Peu*	17	56
3- *Plus ou moins*	17	73
4- *Assez*	21	94
5- *Beaucoup*	6	100
Moy: 2.4 Ecart-type: 1.4		
238. Pour le contrôle des apprentissages (N: 47)		
1- *Pas du tout*	32	32
2- *Peu*	21	53
3- *Plus ou moins*	17	70
4- *Assez*	21	92
5- *Beaucoup*	9	100
Moy: 2.5 Ecart-type: 1.4		
239. Pour l'animation de groupe (N: 48)		
1- *Pas du tout*	35	35
2- *Peu*	19	54
3- *Plus ou moins*	33	88
4- *Assez*	6	94
5- *Beaucoup*	6	100
Moy: 2.3 Ecart-type: 1.2		
240. Pour le travail en groupe avec des collègues (N: 47)		
1- *Pas du tout*	34	34
2- *Peu*	19	53
3- *Plus ou moins*	28	81
4- *Assez*	9	89
5- *Beaucoup*	11	100
Moy: 2.4 Ecart-type: 1.3		
241. Pour régler des problèmes de comportement avec les adultes en détention (N: 48)		
1- *Pas du tout*	35	35
2- *Peu*	19	54
3- *Plus ou moins*	21	75
4- *Assez*	10	85
5- *Beaucoup*	15	100
Moy: 2.6 Ecart-type: 1.4		

		Fréquence %	Fréquence cumulée %
242.	Pour les relations avec les adultes en détention (N: 48)		
	1- *Pas du tout*	33	33
	2- *Peu*	15	48
	3- *Plus ou moins*	19	67
	4- *Assez*	19	85
	5- *Beaucoup*	15	100
	Moy: 2.7 Ecart-type: 1.5		
243.	Pour l'aide aux adultes qui ont des difficultés d'apprentissage (N: 48)		
	1- *Pas du tout*	31	31
	2- *Peu*	21	52
	3- *Plus ou moins*	17	69
	4- *Assez*	21	90
	5- *Beaucoup*	10	100
	Moy: 2.6 Ecart-type: 1.4		
244.	Pour la motivation des adultes en détention (N: 47)		
	1- *Pas du tout*	34	34
	2- *Peu*	13	47
	3- *Plus ou moins*	26	72
	4- *Assez*	19	92
	5- *Beaucoup*	9	100
	Moy: 2.6 Ecart-type: 1.4		
245.	Pour l'adaptation de votre enseignement aux caractéristiques socio-économiques et psychologiques des adultes en détention (N: 47)		
	1- *Pas du tout*	40	40
	2- *Peu*	15	55
	3- *Plus ou moins*	19	75
	4- *Assez*	15	89
	5- *Beaucoup*	11	100
	Moy: 2.4 Ecart-type: 1.4		
246.	Pour la compréhension des changements introduits dans la formation (ex.: programmes, évaluation, technologie, etc.) (N: 49)		
	1- *Pas du tout*	35	35
	2- *Peu*	13	48
	3- *Plus ou moins*	23	71
	4- *Assez*	15	85
	5- *Beaucoup*	15	100
	Moy: 2.6 Ecart-type: 1.5		

Dans quelle mesure serait-il adéquat que les thèmes suivants apparaissent dans le cadre d'un profil de perfectionnement pour les formateurs et formatrices en milieu carcéral?

	Fréquence %	Fréquence cumulée %
247. La criminologie au Québec (N: 73)		
1- *Tout à fait inadéquat*	4	4
2- *Passablement inadéquat*	8	12
3- *Plutôt inadéquat*	11	23
4- *Plutôt adéquat*	36	59
5- *Passablement adéquat*	18	77
6- *Tout à fait adéquat*	23	100
Moy: 4.2 Ecart-type: 1.4		
248. La réhabilitation des personnes en détention (N: 74)		
1- *Tout à fait inadéquat*	4	4
2- *Passablement inadéquat*	3	7
3- *Plutôt inadéquat*	10	16
4- *Plutôt adéquat*	26	42
5- *Passablement adéquat*	23	65
6- *Tout à fait adéquat*	35	100
Moy: 4.7 Ecart-type: 1.3		
249. L'utilisation des ressources communautaires hors des murs (N: 72)		
1- *Tout à fait inadéquat*	8	8
2- *Passablement inadéquat*	3	11
3- *Plutôt inadéquat*	21	32
4- *Plutôt adéquat*	29	61
5- *Passablement adéquat*	19	81
6- *Tout à fait adéquat*	19	100
Moy: 4.1 Ecart-type: 1.4		
250. Les approches pédagogiques (N: 72)		
1- *Tout à fait inadéquat*	1	1
2- *Passablement inadéquat*	1	3
3- *Plutôt inadéquat*	8	11
4- *Plutôt adéquat*	26	38
5- *Passablement adéquat*	35	72
6- *Tout à fait adéquat*	28	100
Moy: 4.8 Ecart-type: 1.1		
251. La pédagogie carcérale (N: 74)		
1- *Tout à fait inadéquat*	1	1
2- *Passablement inadéquat*	4	5
3- *Plutôt inadéquat*	8	14
4- *Plutôt adéquat*	15	29
5- *Passablement adéquat*	27	55
6- *Tout à fait adéquat*	45	100
Moy: 5.0 Ecart-type: 1.2		

		Fréquence	Fréquence cumulée
		%	%
252.	Les techniques de lutte contre le stress (N: 74)		
	1- *Tout à fait inadéquat*	4	4
	2- *Passablement inadéquat*	3	7
	3- *Plutôt inadéquat*	10	16
	4- *Plutôt adéquat*	20	37
	5- *Passablement adéquat*	24	61
	6- *Tout à fait adéquat*	39	100
	Moy: 4.8 Ecart-type: 1.4		
253.	Le développement moral chez les adultes en détention (N: 72)		
	1- *Tout à fait inadéquat*	3	3
	2- *Passablement inadéquat*	7	10
	3- *Plutôt inadéquat*	7	17
	4- *Plutôt adéquat*	25	42
	5- *Passablement adéquat*	31	72
	6- *Tout à fait adéquat*	28	100
	Moy: 4.6 Ecart-type: 1.3		
254.	Les techniques de sécurité (N: 72)		
	1- *Tout à fait inadéquat*	3	3
	2- *Passablement inadéquat*	6	8
	3- *Plutôt inadéquat*	8	17
	4- *Plutôt adéquat*	31	47
	5- *Passablement adéquat*	22	69
	6- *Tout à fait adéquat*	31	100
	Moy: 4.6 Ecart-type: 1.3		
255.	Les processus d'apprentissage et les styles cognitifs (N: 74)		
	1- *Tout à fait inadéquat*	4	4
	2- *Passablement inadéquat*	7	11
	3- *Plutôt inadéquat*	10	20
	4- *Plutôt adéquat*	28	49
	5- *Passablement adéquat*	26	74
	6- *Tout à fait adéquat*	26	100
	Moy: 4.4 Ecart-type: 1.4		
256.	L'évolution des emplois et des marchés de travail (N: 73)		
	1- *Tout à fait inadéquat*	7	7
	2- *Passablement inadéquat*	12	19
	3- *Plutôt inadéquat*	12	32
	4- *Plutôt adéquat*	30	62
	5- *Passablement adéquat*	19	81
	6- *Tout à fait adéquat*	19	100
	Moy: 4.0 Ecart-type: 1.5		

	Fréquence %	Fréquence cumulée %
257. Les nouvelles technologies de l'enseignement (ex.: ordinateur) (N: 73)		
1- *Tout à fait inadéquat*	4	4
2- *Passablement inadéquat*	3	7
3- *Plutôt inadéquat*	6	12
4- *Plutôt adéquat*	22	34
5- *Passablement adéquat*	29	63
6- *Tout à fait adéquat*	37	100
Moy: 4.8 Ecart-type: 1.3		
258. Lequel parmi les thèmes précédents vous apparaît le plus important? (N: 69)		
247- *La criminologie au Québec*	4	4
248. *La réhabilitation des personnes en détention*	16	20
249. *L'utilisation des ressources communautaires hors des murs*	3	23
250. *Les approches pédagogiques*	9	32
251. *La pédagogie sacrodrale*	25	57
252. *Les techniques de lutte contre le stress*	13	70
253. *Le développement moral chez les adultes en détention*	13	83
254. *Les techniques de sécurité*	6	89
255. *Les processus d'apprentissage et les styles cognitifs*	3	91
256. *L'évolution des emplois et des marchés de travail*	0	91
257. *Les nouvelles technologies de l'enseignement (ex.: ordinateur)*	9	100
259. Qui, selon vous, devrait être le principal initiateur du perfectionnement des formateurs et formatrices en milieu carcéral? (N: 74)		
1- *Vous-même*	7	7
2- *Votre employeur*	11	18
3- *La commission scolaire*	1	19
4- *L'université*	3	22
5- *Les associations professionnelles ou sectorielles (ex.: alpha)*	1	23
6- *L'employeur et la commission scolaire en étroite collaboration*	18	41
7- *L'employeur et l'université en étroite collaboration*	25	66
8- *Selon le type de perfectionnement, l'une ou l'autre des alternatives précédentes*	34	100
260. Dans l'hypothèse de conditions favorables, seriez-vous prêt(e) à participer à des activités de perfectionnement? (N: 74)		
1- *Non* (passez à la question 265)	5	5
2- *Oui*	95	100

L'une ou l'autre des conditions suivantes pourrait-elle favoriser votre participation à des activités de perfectionnement non-créditées?

		Fréquence %	Fréquence cumulée %
261.	Une réduction de votre charge de travail pour compenser le temps que vous y consacrez (N: 70)		
	1- *Certainement pas*	3	3
	2- *Probablement pas*	6	9
	3- *Ne sait pas*	4	13
	4- *Probablement*	20	33
	5- *Certainement*	67	100
	Moy: 4.4 Ecart-type: 1.0		
262.	Une compensation monétaire équitable (N: 68)		
	1- *Certainement pas*	9	9
	2- *Probablement pas*	13	22
	3- *Ne sait pas*	21	43
	4- *Probablement*	25	68
	5- *Certainement*	32	100
	Moy: 3.6 Ecart-type: 1.3		
263.	L'organisation, par une université, de stages de perfectionnement (N: 68)		
	1- *Certainement pas*	4	4
	2- *Probablement pas*	6	10
	3- *Ne sait pas*	18	28
	4- *Probablement*	38	66
	5- *Certainement*	34	100
	Moy: 3.9 Ecart-type: 1.1		
264.	L'organisation, par une commission scolaire, d'activités de perfectionnement (N: 70)		
	1- *Certainement pas*	4	4
	2- *Probablement pas*	9	13
	3- *Ne sait pas*	21	34
	4- *Probablement*	31	66
	5- *Certainement*	34	100
	Moy: 3.8 Ecart-type: 1.1		
265.	L'organisation, par un groupe de formateurs ou formatrices de votre milieu, d'activités de perfectionnement (N: 69)		
	1- *Certainement pas*	10	10
	2- *Probablement pas*	6	16
	3- *Ne sait pas*	25	41
	4- *Probablement*	28	68
	5- *Certainement*	32	100
	Moy: 3.7 Ecart-type: 1.3		

Dans l'hypothèse d'un réaménagement de votre tâche, seriez-vous prêt(e) à consacrer du temps à l'une ou l'autre des activités suivantes:

	Fréquence	Fréquence cumulée
	%	%
266. Explorer ou expérimenter des méthodes d'enseignement (N: 74)		
1- *Pas du tout*	3	3
2- *Peu*	3	5
3- *Plus ou moins*	10	15
4- *Assez*	41	55
5- *Beaucoup*	45	100
Moy: 4.2 Ecart-type: 0.9		
267. Expérimenter l'enseignement dans d'autres domaines ou en explorer la possibilité (N: 74)		
1- *Pas du tout*	5	5
2- *Peu*	6	11
3- *Plus ou moins*	32	43
4- *Assez*	31	74
5- *Beaucoup*	26	100
Moy: 3.7 Ecart-type: 1.1		
268. Collaborer à des études concernant des problèmes qui se posent dans votre domaine d'enseignement (N: 75)		
1- *Pas du tout*	7	7
2- *Peu*	5	12
3- *Plus ou moins*	8	20
4- *Assez*	41	61
5- *Beaucoup*	39	100
Moy: 4.0 Ecart-type: 1.1		
269. Participer à des ateliers par matière entre formateurs et formatrices de diverses institutions (N: 75)		
1- *Pas du tout*	4	4
2- *Peu*	1	5
3- *Plus ou moins*	15	20
4- *Assez*	28	48
5- *Beaucoup*	52	100
Moy: 4.2 Ecart-type: 1.0		
270. Discuter de votre approche auprès des adultes à la suite d'observations faites par des collègues (N: 75)		
1- *Pas du tout*	5	5
2- *Peu*	7	12
3- *Plus ou moins*	17	29
4- *Assez*	44	73
5- *Beaucoup*	27	100
Moy: 3.8 Ecart-type: 1.1		

	Fréquence %	Fréquence cumulée %
271. Rencontrer régulièrement les adultes en détention pour discuter de l'orientation des programmes et des approches pédagogiques (N: 75)		
1- *Pas du tout*	3	8
2- *Peu*	8	16
3- *Plus ou moins*	39	55
4- *Assez*	24	79
5- *Beaucoup*	21	100
Moy: 3.4 Ecart-type: 1.2		
272. Préparer du matériel pédagogique (N: 75)		
1- *Pas du tout*	4	4
2- *Peu*	9	13
3- *Plus ou moins*	27	40
4- *Assez*	32	72
5- *Beaucoup*	28	100
Moy: 3.7 Ecart-type: 1.1		
273. Aider un formateur ou une formatrice à ses débuts dans l'enseignement (N: 74)		
1- *Pas du tout*	7	7
2- *Peu*	7	14
3- *Plus ou moins*	16	30
4- *Assez*	32	62
5- *Beaucoup*	38	100
Moy: 3.9 Ecart-type: 1.2		
274. A supposer que l'on prévoie certaines compensations (ex.: congés de perfectionnement, diminution des tâches, subventions aux organismes, etc.), croyez-vous qu'il soit nécessaire que le perfectionnement conduise directement à l'augmentation de la scolarité et de la rémunération des formateurs ou formatrices? (N: 75)		
1- *Non, certainement pas*	5	5
2- *Non, probablement pas*	15	20
3- *Je ne sais pas*	15	35
4- *Oui, probablement*	35	69
5- *Oui, certainement*	31	100
Moy: 3.7 Ecart-type: 1.2		

Si vous aviez à concevoir un programme de perfectionnement des formateurs et formatrices en milieu carcéral, suggéreriez-vous, compte tenu de votre expérience:

275. Une préparation des formateurs ou formatrices plus fonctionnelle (N: 75)		
1- *Beaucoup moins*	4	4
2- *Moins*	1	5
3- *Ni plus ni moins*	17	23
4- *Plus*	39	61
5- *Beaucoup plus*	39	100
Moy: 4.1 Ecart-type: 1.0		

	Fréquence %	Fréquence cumulée %
276. Un programme orienté vers des actions plus spécifiques sur des centres d'intérêts plus homogènes (N: 74)		
1- *Beaucoup moins*	3	3
2- *Moins*	5	8
3- *Ni plus ni moins*	39	47
4- *Plus*	30	77
5- *Beaucoup plus*	23	100
Moy: 3.6 Ecart-type: 1.0		
277. Un programme centré sur des objectifs de formation plus traditionnels (N: 74)		
1- *Beaucoup moins*	12	12
2- *Moins*	18	30
3- *Ni plus ni moins*	49	78
4- *Plus*	16	95
5- *Beaucoup plus*	5	100
Moy: 2.9 Ecart-type: 1.0		
278. Une plus grande sensibilisation aux grands courants de pensée en éducation des adultes (ex.: andragogie, animation sociale, etc.) (N: 74)		
1- *Beaucoup moins*	7	7
2- *Moins*	11	18
3- *Ni plus ni moins*	42	60
4- *Plus*	19	78
5- *Beaucoup plus*	22	100
Moy: 3.4 Ecart-type: 1.1		
279. Un plus grand approfondissement des fondements psycho et socio-pédagogiques en éducation (N: 74)		
1- *Beaucoup moins*	7	7
2- *Moins*	5	12
3- *Ni plus ni moins*	32	45
4- *Plus*	35	80
5- *Beaucoup plus*	20	100
Moy: 3.6 Ecart-type: 1.1		
280. Une plus grande alternance entre des périodes de formation et des périodes de perfectionnement (N: 74)		
1- *Beaucoup moins*	1	1
2- *Moins*	3	4
3- *Ni plus ni moins*	20	24
4- *Plus*	53	77
5- *Beaucoup plus*	23	100
Moy: 3.9 Ecart-type: 0.8		

PARTIE 3

CARACTERISTIQUES PROFESSIONNELLES

		Fréquence %	Fréquence cumulée %
301.	Quel est votre statut actuel? (N: 75)		
	1- *Formateur ou formatrice à temps plein*	96	96
	2- *Formateur ou formatrice à temps partiel*	1	97
	3- *Suppléant ou suppléante*	3	100
302.	Qui est votre employeur? (N: 75)		
	1- *Le gouvernement fédéral*	75	75
	2- *Un organ public ou privé*	25	100
303.	Mon lien d'emploi est: (N: 75)		
	1- *Un contrat permanent*	67	67
	2- *Un contrat à termes définie*	33	100
304.	La langue de travail dans votre fonction de formateur ou de formatrice est: (N: 75)		
	1- *Le français*	69	69
	2- *L'anglais*	1	71
	3- *Les deux*	29	100
305.	Si cela s'applique à votre cas, à l'heure actuelle, combien d'années de scolarité vous sont officiellement reconnues pour fins de traitement? (N: 58)		
	1- *13 années et moins*	17	17
	2- *14 années*	21	38
	3- *15 années*	12	50
	4- *16 années*	16	66
	5- *17 années*	16	81
	6- *18 années*	14	95
	7- *19 années*	5	100
	Moy: 3.5 Ecart-type: 1.9		
306.	Quelle qualifi-ation légale détenez-vous présentement? (N: 75)		
	1- *Brevet A*	24	24
	2- *Brevet d'enseignement spécialisé*	57	81
	3- *Autorisation provisoire*	9	91
	4- *Aucune*	5	96
	5- *Autre*	4	100
307.	Possédez-vous un diplôme d'études autre que celui mentionné à la question précédente? (N: 72)		
	1- *Non* (passez à la question 310)	39	39
	2- *Oui*	61	100
308.	Lequel est le plus récent? (N: 46)		
	1- *Certificat*	46	46
	2- *Baccalauréat*	35	80
	3- *Licence*	7	87
	4- *Maîtrise*	9	96
	5- *Doctorat*	0	96
	6- *Autre*	4	100

	Fréquence %	Fréquence cumulée %
309. Dans quel domaine avez-vous obtenu le diplôme (le plus récent) mentionné à la question 308? (N: 40)		
1- *Sciences religieuses*	5	5
2- *Arts et lettres*	18	23
3- *Sciences de l'éducation*	48	70
4- *Droit et criminologie*	5	75
5- *Formation professionnelle*	18	93
6- *Sciences*	8	100
310. Depuis combien d'années enseignez-vous en milieu carcéral, incluant l'année scolaire en cours? (N: 74)		
1- *1 à 2 ans*	35	35
2- *3 à 5 ans*	16	51
3- *6 à 10 ans*	18	69
4- *11 à 15 ans*	11	80
5- *16 ans et plus*	20	100
Moy: 2.6 Ecart-type: 1.5		
311. Avez-vous exercé un ou d'autre(s) emploi(s) à temps complet avant d'enseigner en milieu carcéral? (N: 75)		
1- *Non* (passez à la question 314)	15	15
2- *Oui*	85	100
312. Pendant combien d'années approximativement? (N: 63)		
1- *1 à 2 ans*	5	5
2- *3 à 5 ans*	19	24
3- *6 à 10 ans*	37	60
4- *11 à 15 ans*	21	81
5- *16 ans et plus*	19	100
Moy: 3.3 Ecart-type: 1.1		
313. Dans quel secteur? (N: 64)		
1- *Institution carcérale*	8	8
2- *Dans l'enseignement*	39	47
3- *Dans l'entreprise privée*	41	88
4- *Dans la fonction publique*	5	92
5- *Dans l'armée*	2	94
6- *Autre*	6	100
314. A combien de groupes différents enseignez-vous? (N: 74)		
1- *1 groupe*	57	57
2- *2 groupes*	10	66
3- *3 groupes*	15	81
4- *4 groupes*	4	86
5- *5 groupes et plus*	15	100
Moy: 2.1 Ecart-type: 1.5		

	Fréquence %	Fréquence cumulée %
315. Combien d'adultes en détention y a-t-il en moyenne dans vos groupes? (N: 70)		
1- *0 à 5*	6	6
2- *6 à 10*	54	60
3- *11 à 15*	21	81
4- *16 à 20*	19	100
Moy: 2.5 Ecart-type: 0.9		
316. A combien d'adultes avez-vous enseigné, approximativement, au cours de la dernière année? (N: 70)		
1- *Moins de 20*	26	26
2- *20 à 39*	30	56
3- *40 à 99*	24	80
4- *100 et plus*	20	100
Moy: 2.4 Ecart-type: 1.1		
317. Considérant tous les aspects de votre travail de formateur ou formatrice en milieu carcéral, diriez-vous que vous êtes: (N: 75)		
1- *Tout à fait insatisfait(e)*	1	1
2- *Passablement insatisfait(e)*	8	9
3- *Plutôt insatisfait(e)*	25	35
4- *Plutôt satisfait(e)*	24	59
5- *Passablement satisfait(e)*	35	93
6- *Tout à fait satisfait(e)*	7	100
Moy: 4.0 Ecart-type: 1.2		
Etes-vous d'accord pour dire, qu'en général dans votre milieu de travail:		
318. Les relations humaines avec les adultes en détention sont anonymes et impersonnelles (N: 75)		
1- *Tout à fait en désaccord*	24	24
2- *Passablement en désaccord*	24	48
3- *Plutôt en désaccord*	27	75
4- *Plutôt d'accord*	19	93
5- *Passablement d'accord*	6	99
6- *Tout à fait d'accord*	1	100
Moy: 2.6 Ecart-type: 1.3		
319. C'est une "usine" à faire des cours, à donner des crédits ou à sortir de la production (N: 75)		
1- *Tout à fait en désaccord*	21	21
2- *Passablement en désaccord*	13	35
3- *Plutôt en désaccord*	28	63
4- *Plutôt d'accord*	13	76
5- *Passablement d'accord*	13	89
6- *Tout à fait d'accord*	11	100
Moy: 3.2 Ecart-type: 1.6		

	Fréquence %	Fréquence cumulée %
320. Il règne un climat d'harmonie et de confiance entre les formateurs ou formatrices et la direction (N: 75)		
1- *Tout à fait en désaccord*	15	15
2- *Passablement en désaccord*	8	23
3- *Plutôt en désaccord*	12	35
4- *Plutôt d'accord*	32	67
5- *Passablement d'accord*	20	87
6- *Tout à fait d'accord*	13	100
Moy: 3.7 Ecart-type: 1.6		
321. On est obligé de garder trop d'adultes qui ne veulent pas apprendre (N: 75)		
1- *Tout à fait en désaccord*	8	8
2- *Passablement en désaccord*	5	13
3- *Plutôt en désaccord*	19	32
4- *Plutôt d'accord*	25	57
5- *Passablement d'accord*	15	72
6- *Tout à fait d'accord*	28	100
Moy: 4.2 Ecart-type: 1.5		
322. Il règne un climat de confiance et d'harmonie entre les formateurs ou formatrices (N: 75)		
1- *Tout à fait en désaccord*	4	4
2- *Passablement en désaccord*	7	11
3- *Plutôt en désaccord*	7	17
4- *Plutôt d'accord*	20	37
5- *Passablement d'accord*	41	79
6- *Tout à fait d'accord*	21	100
Moy: 4.5 Ecart-type: 1.3		

A votre avis, les services professionnels suivants sont-ils rendus aux adultes en détention? Si oui, sont-ils satisfaisants?

323. Dépistage des analphabètes: Oui 67% Non: 33% (N: 70)			
1- *Tout à fait insatisfaisant*	9	9
2- *Passablement insatisfaisant*	9	17
3- *Plutôt insatisfaisant*	15	32
4- *Plutôt satisfaisant*	30	62
5- *Passablement satisfaisant*	32	94
6- *Tout à fait satisfaisant*	6	100
Moy: 3.9 Ecart-type: 1.4		

	Fréquence %	Fréquence cumulée %
324. Accueil et référence: Oui 74% Non 26% (N: 70)		
1- *Tout à fait insatisfaisant*	8	8
2- *Passablement insatisfaisant*	8	15
3- *Plutôt insatisfaisant*	15	31
4- *Plutôt satisfaisant*	40	71
5- *Passablement satisfaisant*	23	94
6- *Tout à fait satisfaisant*	6	100
Moy: 3.8 Ecart-type: 1.3		
325. Evaluation des acquis et de l'expérience (pré-formation): Oui 69% Non 31% (N: 70)		
1- *Tout à fait insatisfaisant*	6	6
2- *Passablement insatisfaisant*	8	15
3- *Plutôt insatisfaisant*	19	33
4- *Plutôt satisfaisant*	38	71
5- *Passablement satisfaisant*	23	94
6- *Tout à fait satisfaisant*	6	100
Moy: 3.8 Ecart-type: 1.2		
326. Reconnaissance des acquis: Oui 84% Non 16% (N: 68)		
1- *Tout à fait insatisfaisant*	2	2
2- *Passablement insatisfaisant*	7	9
3- *Plutôt insatisfaisant*	11	19
4- *Plutôt satisfaisant*	35	54
5- *Passablement satisfaisant*	30	84
6- *Tout à fait satisfaisant*	16	100
Moy: 4.3 Ecart-type: 1.2		
327. Evaluation des apprentissages (pendant la formation) Oui 85% Non 15% (N: 69)		
1- *Tout à fait insatisfaisant*	2	2
2- *Passablement insatisfaisant*	3	5
3- *Plutôt insatisfaisant*	3	9
4- *Plutôt satisfaisant*	29	37
5- *Passablement satisfaisant*	49	86
6- *Tout à fait satisfaisant*	14	100
Moy: 4.6 Ecart-type: 1.0		

	Fréquence %	Fréquence cumulée %
328. Information et orientation: Oui 87% Non 13% (N: 67)		
1- *Tout à fait insatisfaisant*	5	5
2- *Passablement insatisfaisant*	14	19
3- *Plutôt insatisfaisant*	21	40
4- *Plutôt satisfaisant*	33	72
5- *Passablement satisfaisant*	17	90
6- *Tout à fait satisfaisant*	10	100
Moy: 3.7 Ecart-type: 1.3		
329. Sélection et classement: Oui 72% Non 28% (N: 68)		
1- *Tout à fait insatisfaisant*	10	10
2- *Passablement insatisfaisant*	27	37
3- *Plutôt insatisfaisant*	12	49
4- *Plutôt satisfaisant*	27	76
5- *Passablement satisfaisant*	20	96
6- *Tout à fait satisfaisant*	4	100
Moy: 3.3 Ecart-type: 1.4		
330. Dépistage des difficultés d'apprentissage (dyslexie, handicap physique, etc.) Oui 51% Non 49% (N: 71)		
1- *Tout à fait insatisfaisant*	25	25
2- *Passablement insatisfaisant*	17	42
3- *Plutôt insatisfaisant*	22	64
4- *Plutôt satisfaisant*	17	81
5- *Passablement satisfaisant*	17	97
6- *Tout à fait satisfaisant*	3	100
Moy: 2.9 Ecart-type: 1.5		
331. Aimeriez-vous que les responsables de la formation jouent un rôle d'animation plus important sur le plan de la pédagogie? (N: 72)		
1- *Non, beaucoup moins*	1	1
2- *Non, moins*	4	6
3- *Tel qu'actuellement*	22	28
4- *Oui, plus*	42	69
5- *Oui, beaucoup plus*	31	100
Moy: 4.0 Ecart-type: 0.9		
332. Aimeriez-vous qu'il y ait plus de réunions à caractère pédagogique avec vos collègues? (N: 71)		
1- *Non, beaucoup moins*	1	1
2- *Non, moins*	1	3
3- *Tel qu'actuellement*	20	73
4- *Oui, plus*	38	61
5- *Oui, beaucoup plus*	39	100
Moy: 4.1 Ecart-type: 0.9		

A votre avis, les ressources ou les services suivants sont-ils disponibles dans votre milieu? Si oui, sont-ils satisfaisants?

	Fréquence %	Fréquence cumulée %
333. Bibliothèque: Oui 87% Non 13% (N: 68)		
1- *Tout à fait insatisfaisant*	5	5
2- *Passablement insatisfaisant*	9	14
3- *Plutôt insatisfaisant*	19	32
4- *Plutôt satisfaisant*	20	53
5- *Passablement satisfaisant*	29	81
6- *Tout à fait satisfaisant*	19	100
Moy: 4.2 Ecart-type: 1.4		
334. Secrétariat: Oui 71% Non 29% (N: 69)		
1- *Tout à fait insatisfaisant*	8	8
2- *Passablement insatisfaisant*	14	22
3- *Plutôt insatisfaisant*	16	39
4- *Plutôt satisfaisant*	20	59
5- *Passablement satisfaisant*	29	88
6- *Tout à fait satisfaisant*	12	100
Moy: 3.8 Ecart-type: 1.5		
335. Locaux de travail (bureaux, salles de cours, ateliers, etc.): Oui 81% Non 19% (N: 72)		
1- *Tout à fait insatisfaisant*	10	10
2- *Passablement insatisfaisant*	17	28
3- *Plutôt insatisfaisant*	16	43
4- *Plutôt satisfaisant*	22	66
5- *Passablement satisfaisant*	26	91
6- *Tout à fait satisfaisant*	9	100
Moy: 3.6 Ecart-type: 1.5		
336. Equipement et matériel didactique (ex.: laboratoire, audio-visuel, équipement industriel des ateliers, etc.): Oui 81% Non 19% (N: 72)		
1- *Tout à fait insatisfaisant*	5	5
2- *Passablement insatisfaisant*	16	21
3- *Plutôt insatisfaisant*	16	36
4- *Plutôt satisfaisant*	26	62
5- *Passablement satisfaisant*	28	90
6- *Tout à fait satisfaisant*	10	100
Moy: 3.9 Ecart-type: 1.4		

	Fréquence %	Fréquence cumulée %
337. Enseignement assisté par ordinateur: Oui 27% Non 73%		
1- *Tout à fait insatisfaisant*	45	45
2- *Passablement insatisfaisant*	5	50
3- *Plutôt insatisfaisant*	10	60
4- *Plutôt satisfaisant*	25	85
5- *Passablement satisfaisant*	15	100
6- *Tout à fait satisfaisant*	0	
Moy: 2.6 Ecart-type: 1.6		
338. En général, qui, selon vous, prend la plupart des décisions quant à l'orientation pédagogique qui touchent de près votre travail de formateur ou formatrice? (N: 74)		
1- *Toujours (ou presque) la direction seule*	19	19
2- *Habituellement la direction seule*	31	50
3- *Toujours (ou presque) la direction et les formateurs et formatrices ensemble*	16	66
4- *Habituellement la direction et les formateurs et formatrices ensemble*	19	85
5- *Toujours (ou presque) les formateurs et formatrices seuls*	7	92
6- *Habituellement les formateurs et formatrices seuls*	8	100
Moy: 2.9 Ecart-type: 1.5		
339. En général, qui, selon vous, devrait prendre les décisions d'ordre pédagogique qui touchent directement votre travail? (N: 75)		
1- *Toujours (ou presque) la direction seule*	1	1
2- *Habituellement la direction seule*	1	3
3- *Toujours (ou presque) la direction et les formateurs et formatrices ensemble*	33	36
4- *Habituellement la direction et les formateurs et formatrices ensemble*	59	95
5- *Toujours (ou presque) les formateurs et formatrices seuls*	1	96
6- *Habituellement les formateurs et formatrices seuls*	4	100
Moy: 3.7 Ecart-type: 0.8		
340. A votre avis, les adultes en détention participent-ils trop ou pas assez à la définition de leur processus de formation à toutes ses étapes? (N: 75)		
1- *Nettement pas assez*	23	23
2- *Pas assez*	39	61
3- *Juste assez*	39	100
4- *Trop*	0	
5- *Beaucoup trop*	0	
Moy: 2.2 Ecart-type: 0.8		

	Fréquence %	Fréquence cumulée %
341. Certaines personnes sont très fortement engagées dans leur travail. Pour d'autres, le travail est simplement une affaire d'intérêt parmi d'autres. Jusqu'à quel point vous sentez-vous engagé(e) dans votre travail? (N: 75)		
1- *Très peu*	0	0
2- *Un peu*	4	4
3- *Moyennement*	23	27
4- *Fortement*	49	76
5- *Très fortement*	24	100
Moy: 3.9 Ecart-type: 0.8		
342. Plusieurs formateurs ou formatrices font des projets pour les prochaines années; personnellement, si vous aviez le choix, lequel feriez-vous? (N: 75)		
1- *Demeurer formateur ou formatrice*	29	29
2- *Demeurer dans le domaine de la formation en milieu carcéral mais avec plus de responsabilités pédagogiques*	17	47
3- *Quitter le domaine immédiat de la formation pour occuper un poste au sein de l'administration scolaire pénitentiaire*	15	61
4- *Quitter la formation des adultes en détention pour oeuvrer dans un autre secteur d'une institution pénitentiaire*	3	64
5- *Quitter la formation en milieu carcéral mais demeurer formateur ou formatrice dans le domaine de l'éducation des adultes*	28	92
6- *Quitter complètement le domaine de la formation en milieu carcéral et de l'éducation des adultes en général*	8	100
Moy: 3.1 Ecart-type: 1.8		
Quel est votre degré de satisfaction par rapport aux aspects suivants de votre travail?		
343. Le salaire (N: 75)		
1- *Tout à fait insatisfait*	8	8
2- *Passablement insatisfait*	7	15
3- *Plutôt insatisfait*	8	23
4- *Plutôt satisfait*	27	49
5- *Passablement satisfait*	35	84
6- *Tout à fait satisfait*	16	100
Moy: 4.2 Ecart-type: 1.4		
344. L'image sociale du formateur ou de la formatrice en milieu carcéral (N: 72)		
1- *Tout à fait insatisfait*	3	3
2- *Passablement insatisfait*	10	13
3- *Plutôt insatisfait*	31	43
4- *Plutôt satisfait*	36	79
5- *Passablement satisfait*	14	93
6- *Tout à fait satisfait*	7	100
Moy: 3.7 Ecart-type: 1.1		

	Fréquence %	Fréquence cumulée %
345. La sécurité d'emploi (N: 73)		
1- *Tout à fait insatisfait*	29	29
2- *Passablement insatisfait*	1	30
3- *Plutôt insatisfait*	7	37
4- *Plutôt satisfait*	21	58
5- *Passablement satisfait*	29	86
6- *Tout à fait satisfait*	14	100
Moy: 3.6 Ecart-type: 1.9		
346. La somme de travail exigée (N: 74)		
1- *Tout à fait insatisfait*	10	10
2- *Passablement insatisfait*	12	22
3- *Plutôt insatisfait*	24	46
4- *Plutôt satisfait*	31	77
5- *Passablement satisfait*	16	93
6- *Tout à fait satisfait*	7	100
Moy: 3.5 Ecart-type: 1.3		
347. Les possibilités de promotion (N: 74)		
1- *Tout à fait insatisfait*	42	42
2- *Passablement insatisfait*	12	54
3- *Plutôt insatisfait*	16	70
4- *Plutôt satisfait*	18	88
5- *Passablement satisfait*	8	96
6- *Tout à fait satisfait*	4	100
Moy: 2.5 Ecart-type: 1.6		
348. La sécurité au travail (N: 74)		
1- *Tout à fait insatisfait*	20	20
2- *Passablement insatisfait*	11	31
3- *Plutôt insatisfait*	20	51
4- *Plutôt satisfait*	35	87
5- *Passablement satisfait*	11	97
6- *Tout à fait satisfait*	3	100
Moy: 3.1 Ecart-type: 1.4		

Par rapport à d'autres carrières professionnelles ou à d'autres milieux de formation, considérez-vous que l'enseignement en milieu carcéral:

349. Est plus prestigieux (N: 74)		
1- *Non, beaucoup moins*	22	22
2- *Non, moins*	12	34
3- *Ni plus ni moins*	46	80
4- *Oui, plus*	16	97
5- *Oui, beaucoup plus*	3	100
Moy: 2.7 Ecart-type: 1.1		

	Fréquence %	Fréquence cumulée %
350. Est plus fatiguant physiquement (N: 74)		
1- *Non, beaucoup moins*	4	4
2- *Non, moins*	3	7
3- *Ni plus, ni moins*	28	35
4- *Oui, plus*	27	62
5- *Oui, beaucoup plus*	38	100
Moy: 3.9 Ecart-type: 1.1		
351. Engendre plus de tension nerveuse (N: 75)		
1- *Non, beaucoup moins*	4	4
2- *Non, moins*	1	5
3- *Ni plus, ni moins*	15	20
4- *Oui, plus*	28	48
5- *Oui, beaucoup plus*	52	100
Moy: 4.2 Ecart-type: 1.0		
352. Est plus monotone (N: 74)		
1- *Non, beaucoup moins*	11	11
2- *Non, moins*	19	30
3- *Ni plus, ni moins*	41	70
4- *Oui, plus*	20	91
5- *Oui, beaucoup plus*	10	100
Moy: 3.0 Ecart-type: 1.1		
353. Permet d'avoir plus de temps libre (N: 74)		
1- *Non, beaucoup moins*	49	49
2- *Non, moins*	18	66
3- *Ni plus, ni moins*	30	96
4- *Oui, plus*	3	99
5- *Oui, beaucoup plus*	1	100
Moy: 1.9 Ecart-type: 1.0		
354. Exige plus d'aptitudes au niveau des relations humaines (N: 75)		
1- *Non, beaucoup moins*	1	1
2- *Non, moins*	1	3
3- *Ni plus, ni moins*	1	4
4- *Oui, plus*	39	43
5- *Oui, beaucoup plus*	57	100
Moy: 4.5 Ecart-type: 0.7		
355. Est plus facile à combiner avec la vie familiale ou personnelle (N: 74)		
1- *Non, beaucoup moins*	31	31
2- *Non, moins*	20	51
3- *Ni plus, ni moins*	42	93
4- *Oui, plus*	3	96
5- *Oui, beaucoup plus*	4	100
Moy: 2.3 Ecart-type: 1.1		

	Fréquence %	Fréquence cumulée %
356. Est plus dangereux (N: 74)		
1- *Non, beaucoup moins*	3	3
2- *Non, moins*	3	5
3- *Ni plus, ni moins*	22	27
4- *Oui, plus*	37	64
5- *Oui, beaucoup plus*	37	100
Moy: 4.0 Ecart-type: 1.0		

PARTIE 4

VALEURS ET APPROCHES PEDAGOGIQUES

	Fréquence %	Fréquence cumulée %
401. Compte tenu du temps à ma disposition, des contraintes et de ce qu'on exige de moi, je dirais que mon rôle de formateur ou de formatrice se résume principalement à celui: (N: 74)		
1- *D'un spécialiste d'un contenu, d'une matière ou d'un domaine professionnel et je consacre mon temps à la transmission de connaissances aux adultes en détention*	20	20
2- *De quelqu'un qui maîtrise, bien sur, un contenu, une matière ou un domaine professionnel mais je vise surtout à travers ceux-ci une modification des attitudes et des comportements des adultes en détention. Conséquemment, j'insiste davantage sur la communication et les relations humaines*	49	69
3- *De quelqu'un qui aide les adultes en détention, en tant qu'individu ou groupe, à résoudre des problèmes qui se posent à eux en regard de leur situation passée, présente ou à venir. Je les aide à donner forme à leurs propres visées d'évolution et parfois à susciter chez eux la motivation à changer leur manière de faire ou de voir les choses*	31	100
Moy: 2.1 Ecart-type: 0.7		
402. Indépendamment de toutes contraintes, directives ou exigences, je verrais mon rôle de formateur ou formatrice comme celui: (N: 74)		
1- *D'un spécialiste d'un contenu, d'une matière ou d'un domaine professionnel et je consacrerais mon temps à la transmission de ces connaissances aux adultes en détention*	11	11
2- *De quelqu'un qui maîtriserait, bien sur, un contenu, une matière ou un domaine professionnel mais je viserais surtout à travers ceux-ci une modification des attitudes et des comportements des adultes en détention. Conséquemment, j'insisterais davantage sur la communication et les relations humaines*	51	62
3- *De quelqu'un qui aiderait les adultes en détention, en tant qu'individu ou groupe, à résoudre des problèmes qui se posent à eux en regard de leur situation passée, présente ou à venir. Je les aiderais à donner forme à leurs propres visées d'évolution et parfois à susciter chez eux la motivation à changer leur manière de faire ou de voir les choses*	38	100
Moy: 2.3 Ecart-type: 0.6		

Nous vous présentons ci-dessous une liste de propositions. Veuillez indiquer si vous êtes d'accord ou en désaccord avec chacune d'elles.

403. L'enseignement individualisé accentue la scolarisation au détriment de la formation (N: 74)		
1- *Tout à fait en désaccord*	14	14
2- *Passablement en désaccord*	14	27
3- *Plutôt en désaccord*	38	65
4- *Plutôt d'accord*	18	82
5- *Passablement d'accord*	7	89
6- *Tout à fait d'accord*	11	100
Moy: 3.2 Ecart-type: 1.4		

	Fréquence %	Fréquence cumulée %
404. Il faudrait intégrer davantage, voire même décloisonner, la formation académique et la formation professionnelle (N: 74)		
1- *Tout à fait en désaccord*	7	7
2- *Passablement en désaccord*	4	11
3- *Plutôt en désaccord*	26	37
4- *Plutôt d'accord*	31	68
5- *Passablement d'accord*	11	78
6- *Tout à fait d'accord*	22	100
Moy: 4.0 Ecart-type: 1.4		
405. J'ai le sentiment que, dans mon travail, je peux réellement mettre en valeur mes capacités intellectuelles (N: 75)		
1- *Tout à fait en désaccord*	11	11
2- *Passablement en désaccord*	9	20
3- *Plutôt en désaccord*	23	43
4- *Plutôt d'accord*	23	65
5- *Passablement d'accord*	21	87
6- *Tout à fait d'accord*	13	100
Moy: 3.7 Ecart-type: 1.5		
406. Les formateurs et formatrices n'ont pas à leur disposition suffisamment de matériel didactique pour leur permettre de faire du bon travail (N: 75)		
1- *Tout à fait en désaccord*	9	9
2- *Passablement en désaccord*	9	19
3- *Plutôt en désaccord*	27	45
4- *Plutôt d'accord*	25	71
5- *Passablement d'accord*	19	89
6- *Tout à fait d'accord*	11	100
Moy: 3.7 Ecart-type: 1.4		
407. Dans le cadre de mon travail, j'ai la possibilité d'être créateur, de concevoir et de réaliser des projets personnels (N: 75)		
1- *Tout à fait en désaccord*	8	8
2- *Passablement en désaccord*	12	20
3- *Plutôt en désaccord*	21	41
4- *Plutôt d'accord*	31	72
5- *Passablement d'accord*	21	93
6- *Tout à fait d'accord*	7	100
Moy: 3.7 Ecart-type: 1.3		

	Fréquence %	Fréquence cumulée %
408. La plupart des adultes en détention pourraient se débrouiller seuls avec des outils d'auto-apprentissage bien faits (N: 75)		
1- *Tout à fait en désaccord*	40	40
2- *Passablement en désaccord*	11	51
3- *Plutôt en désaccord*	33	84
4- *Plutôt d'accord*	7	91
5- *Passablement d'accord*	4	95
6- *Tout à fait d'accord*	5	100
Moy: 2,4 Ecart-type: 1.4		
409. Les formateurs et formatrices en milieu carcéral ne devraient pas avoir à s'occuper, pour bien faire leur travail, des objectifs de sécurité de l'institution (N: 75)		
1- *Tout à fait en désaccord*	13	13
2- *Passablement en désaccord*	9	23
3- *Plutôt en désaccord*	29	52
4- *Plutôt d'accord*	17	69
5- *Passablement d'accord*	9	79
6- *Tout à fait d'accord*	21	100
Moy: 3.6 Ecart-type: 1.6		
410. La formation en milieu carcéral devrait avoir beaucoup plus d'autonomie par rapport aux programmes du ministère de l'Education du Québec (N: 75)		
1- *Tout à fait en désaccord*	5	5
2- *Passablement en désaccord*	4	9
3- *Plutôt en désaccord*	21	31
4- *Plutôt d'accord*	36	67
5- *Passablement d'accord*	13	80
6- *Tout à fait d'accord*	20	100
Moy: 4.1 Ecart-type: 1.3		
411. La formation en milieu carcéral devrait avoir beaucoup plus d'autonomie par rapport à la commission scolaire (N: 75)		
1- *Tout à fait en désaccord*	3	3
2- *Passablement en désaccord*	4	7
3- *Plutôt en désaccord*	35	41
4- *Plutôt d'accord*	31	72
5- *Passablement d'accord*	17	89
6- *Tout à fait d'accord*	11	100
Moy: 3,9 Ecart-type: 1.2		

	Fréquence	Fréquence cumulée
412. Le défi le plus important de la formation en milieu carcéral est de former des individus correspondant aux exigences de la société (N: 75)		
1- *Tout à fait en désaccord*	8	8
2- *Passablement en désaccord*	8	16
3- *Plutôt en désaccord*	12	28
4- *Plutôt d'accord*	24	52
5- *Passablement d'accord*	21	73
6- *Tout à fait d'accord*	27	100
Moy: 4.2 Ecart-type: 1.6		
413. Certaines matières (ex.: chimie) ne doivent pas s'enseigner en milieu carcéral (N: 72)		
1- *Tout à fait en désaccord*	21	21
2- *Passablement en désaccord*	8	29
3- *Plutôt en désaccord*	31	60
4- *Plutôt d'accord*	17	76
5- *Passablement d'accord*	8	85
6- *Tout à fait d'accord*	15	100
Moy: 3.3 Ecart-type: 1.7		
414. Les plus importantes qualités d'un adulte sont la volonté et l'ambition (N: 74)		
1- *Tout à fait en désaccord*	11	11
2- *Passablement en désaccord*	3	14
3- *Plutôt en désaccord*	16	30
4- *Plutôt d'accord*	27	57
5- *Passablement d'accord*	22	78
6- *Tout à fait d'accord*	22	100
Moy: 4.1 Ecart-type: 1.5		
415. Les formateurs et formatrices ont une influence significative sur la motivation des adultes en détention (N: 74)		
1- *Tout à fait en désaccord*	1	1
2- *Passablement en désaccord*	1	3
3- *Plutôt en désaccord*	3	5
4- *Plutôt d'accord*	27	32
5- *Passablement d'accord*	34	66
6- *Tout à fait d'accord*	34	100
Moy: 4.9 Ecart-type: 1.0		
416. J'ai souvent le sentiment d'être isolé(e) dans l'accomplissement de mon travail (N: 75)		
1- *Tout à fait en désaccord*	5	5
2- *Passablement en désaccord*	9	15
3- *Plutôt en désaccord*	16	31
4- *Plutôt d'accord*	25	56
5- *Passablement d'accord*	17	73
6- *Tout à fait d'accord*	27	100
Moy: 4.2 Ecart-type: 1.5		

		Fréquence %	Fréquence cumulée %
417.	On peut être optimiste avec raison quant à l'avenir de la formation en milieu carcéral (N: 75)		
	1- *Tout à fait en désaccord*	9	9
	2- *Passablement en désaccord*	5	15
	3- *Plutôt en désaccord*	20	35
	4- *Plutôt d'accord*	44	79
	5- *Passablement d'accord*	12	91
	6- *Tout à fait d'accord*	9	100
	Moy: 3.7 Ecart-type: 1.3		
418.	Dans un système de formation idéal, l'adulte en détention devrait pouvoir organiser son profil de formation à son gré (N: 75)		
	1- *Tout à fait en désaccord*	11	11
	2- *Passablement en désaccord*	13	24
	3- *Plutôt en désaccord*	39	63
	4- *Plutôt d'accord*	25	88
	5- *Passablement d'accord*	4	92
	6- *Tout à fait d'accord*	8	100
	Moy: 3.2 Ecart-type: 1.3		
419.	Il ne faut pas sous-estimer l'habileté des adultes en détention d'inventer des solutions propres à leurs problèmes de formation (N: 74)		
	1- *Tout à fait en désaccord*	1	1
	2- *Passablement en désaccord*	4	5
	3- *Plutôt en désaccord*	23	28
	4- *Plutôt d'accord*	43	72
	5- *Passablement d'accord*	12	84
	6- *Tout à fait d'accord*	16	100
	Moy: 4.1 Ecart-type: 1.1		
420.	L'individualisation de l'enseignement est surtout une méthode efficace face aux multiples va-et-vient (ex.: transferts, visite, barbier...) des adultes en détention (N: 74)		
	1- *Tout à fait en désaccord*	7	7
	2- *Passablement en désaccord*	4	11
	3- *Plutôt en désaccord*	16	27
	4- *Plutôt d'accord*	20	47
	5- *Passablement d'accord*	19	66
	6- *Tout à fait d'accord*	34	100
	Moy: 4.4 Ecart-type: 1.5		

	Fréquence %	Fréquence cumulée %
421. L'individualisation de l'enseignement est surtout une méthode que je privilégierais compte tenu des besoins éducatifs des adultes en détention (N: 74)		
1- *Tout à fait en désaccord*	8	8
2- *Passablement en désaccord*	6	14
3- *Plutôt en désaccord*	15	28
4- *Plutôt d'accord*	23	51
5- *Passablement d'accord*	16	68
6- *Tout à fait d'accord*	32	100
Moy: 4.3 Ecart-type: 1.6		
422. Il est important que les programmes de formation soient conçus en lien étroit avec les besoins et l'évolution du marché du travail (N: 75)		
1- *Tout à fait en désaccord*	1	1
2- *Passablement en désaccord*	3	4
3- *Plutôt en désaccord*	3	7
4- *Plutôt d'accord*	27	33
5- *Passablement d'accord*	29	63
6- *Tout à fait d'accord*	37	100
Moy: 4.9 Ecart-type: 1.1		
423. Trop souvent, les adultes en détention manifestent peu d'intérêt envers les contenus que j'ai à leur transmettre (N: 75)		
1- *Tout à fait en désaccord*	3	3
2- *Passablement en désaccord*	13	16
3- *Plutôt en désaccord*	27	43
4- *Plutôt d'accord*	24	67
5- *Passablement d'accord*	20	87
6- *Tout à fait d'accord*	13	100
Moy: 3.9 Ecart-type: 1.3		
424. A votre avis, pour bien fonctionner dans la société contemporaine, quel serait le niveau de scolarité minimal pour tous? (N: 75)		
1- *La sixième primaire*	0	0
2- *Le premier cycle du secondaire*	3	3
3- *Le deuxième cycle du secondaire*	52	55
4- *Le collégial*	35	89
5- *Un premier cycle universitaire*	4	93
6- *Aucune de ces réponses*	7	100
Moy: 3.6 Ecart-type: 0.9		

	Fréquence %	Fréquence cumulée %
425. Quel est, selon vous, parmi les critères suivants, celui qui devrait principalement orienter le choix d'un programme de formation d'un adulte en détention? (N: 74)		
1- *Ce qu'il veut faire à sa sortie*	35	35
2- *Ce qui l'intéresse maintenant*	11	46
3- *Les révélations de besoins de main-d'oeuvre*	4	50
4- *Les besoins de scolarisation formelle*	4	54
5- *Selon le cas, l'une ou l'autre des alternatives précédentes*	37	91
6- *Le temps à faire*	10	100
426. Dans votre principal 'groupe', quelle est votre méthode (façon de faire) d'enseignement habituelle? (N: 75)		
1- *Enseignement magistral*	1	1
2- *Enseignement individualisé*	73	76
3- *Animation de groupe*	3	79
4- *Formation sur mesure (ex.: mixte à la fois)*	16	95
5- *Combinaison des méthodes*	5	100
427. Quel est l'outil pédagogique que vous utilisez le plus couramment? (N: 75)		
1- *Les programmes par objectifs*	56	56
2- *Les programmes contenus*	8	64
3- *Les cours par correspondance*	3	67
4- *Assisté(e) par ordinateur*	0	67
5- *Les démonstrations pratiques*	27	93
6- *Le matériel audio-visuel*	3	96
7- *Autre*	4	100

Voici une série de propositions concernant l'évaluation des apprentissages. Dans quelle mesure êtes-vous d'accord avec celles-ci?

428. Il est important que l'on développe des tests ou grilles d'observation permettant d'évaluer l'acquisition d'attitudes intellectuelles, sociales ou morales par les adultes en formation (N: 74)		
1- *Tout à fait en désaccord*	7	7
2- *Passablement en désaccord*	4	11
3- *Plutôt en désaccord*	15	26
4- *Plutôt d'accord*	28	54
5- *Passablement d'accord*	19	73
6- *Tout à fait d'accord*	27	100

Moy: 4,3 Ecart-type: 1,5

	Fréquence	Fréquence cumulée
	%	%
429. Le contrôle des apprentissages doit se faire aussi pendant la formation afin de réajuster nos interventions auprès des adultes (N: 75)		
1- *Tout à fait en désaccord*	1	1
2- *Passablement en désaccord*	0	1
3- *Plutôt en désaccord*	1	3
4- *Plutôt d'accord*	23	25
5- *Passablement d'accord*	37	63
6- *Tout à fait d'accord*	37	100
Moy: 5.1 Ecart-type: 0.9		
430. L'évaluation devrait être surtout une information sur l'acquisition d'apprentissages à partir de critères et d'objectifs convenus au départ entre d'une part le formateur ou la formatrice et, d'autre part, l'adulte ou le groupe d'adultes, donc ne pas être nécessairement lié à la certification (N: 74)		
1- *Tout à fait en désaccord*	7	7
2- *Passablement en désaccord*	1	8
3- *Plutôt en désaccord*	19	27
4- *Plutôt d'accord*	34	61
5- *Passablement d'accord*	24	85
6- *Tout à fait d'accord*	15	100
Moy: 4.1 Ecart-type: 1.3		
431. A cause des pressions du milieu, il est important que ce ne soit pas directement le formateur ou la formatrice qui évalue les adultes en détention (N: 75)		
1- *Tout à fait en désaccord*	23	23
2- *Passablement en désaccord*	9	32
3- *Plutôt en désaccord*	23	55
4- *Plutôt d'accord*	16	71
5- *Passablement d'accord*	11	81
6- *Tout à fait d'accord*	19	100
Moy: 3.4 Ecart-type: 1.8		
432. L'évaluation consiste avant tout à mesurer l'atteinte d'objectifs d'apprentissage découlant d'un programme certifié (N: 73)		
1- *Tout à fait en désaccord*	3	3
2- *Passablement en désaccord*	4	7
3- *Plutôt en désaccord*	7	14
4- *Plutôt d'accord*	29	43
5- *Passablement d'accord*	32	74
6- *Tout à fait d'accord*	26	100
Moy: 4.6 Ecart-type: 1.7		

	Fréquence %	Fréquence cumulée %
433. On accorde trop d'importance aux diplômes, attestations ou certificats puisque de toute façon il n'y a pas d'emploi disponible sur le marché du travail (N: 74)		
1- *Tout à fait en désaccord*	12	12
2- *Passablement en désaccord*	15	27
3- *Plutôt en désaccord*	37	64
4- *Plutôt d'accord*	16	80
5- *Passablement d'accord*	12	92
6- *Tout à fait d'accord*	8	100
Moy: 3,3 Ecart-type: 1,4		
434. Les systèmes d'évaluation des apprentissages se révèlent souvent une contrainte pour les formateurs ou formatrices engagés(es) dans des innovations pédagogiques (N: 75)		
1- *Tout à fait en désaccord*	8	8
2- *Passablement en désaccord*	7	15
3- *Plutôt en désaccord*	37	52
4- *Plutôt d'accord*	39	91
5- *Passablement d'accord*	5	96
6- *Tout à fait d'accord*	4	100
Moy: 3,4 Ecart-type: 1,1		
435. Les formateurs ou formatrices devraient avoir de meilleurs moyens d'auto-évaluation de leur enseignement (N: 73)		
1- *Tout à fait en désaccord*	3	3
2- *Passablement en désaccord*	1	4
3- *Plutôt en désaccord*	25	29
4- *Plutôt d'accord*	40	69
5- *Passablement d'accord*	16	85
6- *Tout à fait d'accord*	15	100
Moy: 4,1 Ecart-type: 1,1		
436. L'éducation dans les pénitenciers a pour objectif de modifier des modèles cognitifs et de développer la capacité de conceptualiser, l'utilisation abusive de tests rapides à choix multiples est probablement inadéquate dans ce contexte (N: 73)		
1- *Tout à fait en désaccord*	8	8
2- *Passablement en désaccord*	3	11
3- *Plutôt en désaccord*	27	38
4- *Plutôt d'accord*	27	66
5- *Passablement d'accord*	25	90
6- *Tout à fait d'accord*	10	100
Moy: 3,9 Ecart-type: 1,3		

Voici une série de commentaires ou opinions que l'on entend, à l'occasion, à propos de la formation en milieu carcéral. Dans quelle mesure êtes-vous d'accord avec ceux-ci?

	Fréquence %	Fréquence cumulée %
437. Les objectifs de la formation en milieu carcéral sont mal définis (N: 75)		
1- *Tout à fait en désaccord*	7	7
2- *Passablement en désaccord*	11	17
3- *Plutôt en désaccord*	28	45
4- *Plutôt d'accord*	29	75
5- *Passablement d'accord*	17	92
6- *Tout à fait d'accord*	8	100
Moy: 3.6 Ecart-type: 1.3		
438. Les objectifs de la formation en milieu carcéral sont mal appliqués (N: 74)		
1- *Tout à fait en désaccord*	7	7
2- *Passablement en désaccord*	10	16
3- *Plutôt en désaccord*	41	57
4- *Plutôt d'accord*	27	84
5- *Passablement d'accord*	10	93
6- *Tout à fait d'accord*	7	100
Moy: 3.4 Ecart-type: 1.2		
439. Les programmes disponibles sont peu variés et manquent d'attrait (N: 74)		
1- *Tout à fait en désaccord*	7	7
2- *Passablement en désaccord*	8	15
3- *Plutôt en désaccord*	41	55
4- *Plutôt d'accord*	26	81
5- *Passablement d'accord*	8	89
6- *Tout à fait d'accord*	11	100
Moy: 3.5 Ecart-type: 1.3		
440. Dans le fond, la formation en milieu carcéral perd son sens puisque c'est le système carcéral lui-même qu'il faut remettre en question en tant qu'école du crime (N: 75)		
1- *Tout à fait en désaccord*	11	11
2- *Passablement en désaccord*	11	21
3- *Plutôt en désaccord*	32	53
4- *Plutôt d'accord*	17	71
5- *Passablement d'accord*	12	83
6- *Tout à fait d'accord*	17	100
Moy: 3.6 Ecart-type: 1.6		

	Fréquence %	Fréquence cumulée %
441. Les phénomènes d'oisiveté, de manque de motivation, d'insécurité, d'instabilité sont peut-être dus au contexte pénitentiaire, mais le système de formation dans sa structure actuelle ne fait qu'aggraver la situation (N: 75)		
1- *Tout à fait en désaccord*	21	21
2- *Passablement en désaccord*	12	33
3- *Plutôt en désaccord*	45	79
4- *Plutôt d'accord*	15	93
5- *Passablement d'accord*	5	99
6- *Tout à fait d'accord*	1	100
Moy: 2.7 Ecart-type: 1.2		
442. De façon générale, la formation en milieu carcéral n'est qu'un moyen, plus subtil que les autres, d'adapter un adulte à une société où règne les injustices, l'autoritarisme et les inégalités sociales et économiques (N: 73)		
1- *Tout à fait en désaccord*	16	16
2- *Passablement en désaccord*	18	34
3- *Plutôt en désaccord*	30	64
4- *Plutôt d'accord*	29	93
5- *Passablement d'accord*	6	99
6- *Tout à fait d'accord*	1	100
Moy: 2.9 Ecart-type: 1.2		
443. La performance et le succès de la formation en milieu carcéral devraient davantage être évalués en terme de possibilité de réinsertion sociale des adultes (N: 73)		
1- *Tout à fait en désaccord*	4	4
2- *Passablement en désaccord*	3	7
3- *Plutôt en désaccord*	12	19
4- *Plutôt d'accord*	36	55
5- *Passablement d'accord*	23	78
6- *Tout à fait d'accord*	22	100
Moy: 4.4 Ecart-type: 1.3		
444. La formation en milieu carcéral est du gaspillage de fonds publics puisque, au mieux, elle contribue à former de "meilleurs criminels" (N: 75)		
1- *Tout à fait en désaccord*	41	41
2- *Passablement en désaccord*	19	60
3- *Plutôt en désaccord*	27	87
4- *Plutôt d'accord*	4	91
5- *Passablement d'accord*	5	96
6- *Tout à fait d'accord*	4	100
Moy: 2.3 Ecart-type: 1.4		

Voici une dernière série de propositions portant principalement sur les adultes en détention. Dans quelle mesure êtes-vous d'accord avec chacune d'entre elles?

	Fréquence %	Fréquence cumulée %
445. La formation apporte à l'adulte en détention le sens de la responsabilité sociale et personnelle (N: 74)		
1- *Tout à fait en désaccord*	8	8
2- *Passablement en désaccord*	4	12
3- *Plutôt en désaccord*	19	31
4- *Plutôt d'accord*	37	68
5- *Passablement d'accord*	19	87
6- *Tout à fait d'accord*	14	100
Moy: 3,9 Ecart-type: 1,4		
446. La formation augmente l'estime personnelle de l'adulte en détention (N: 74)		
1- *Tout à fait en désaccord*	1	1
2- *Passablement en désaccord*	1	3
3- *Plutôt en désaccord*	4	7
4- *Plutôt d'accord*	35	42
5- *Passablement d'accord*	39	81
6- *Tout à fait d'accord*	19	100
Moy: 4,7 Ecart-type: 1,0		
447. La formation fournit à l'adulte en détention l'occasion de développer ses facultés d'organisation, de planification, de rationalisation (N: 75)		
1- *Tout à fait en désaccord*	3	3
2- *Passablement en désaccord*	0	3
3- *Plutôt en désaccord*	5	8
4- *Plutôt d'accord*	36	44
5- *Passablement d'accord*	35	79
6- *Tout à fait d'accord*	21	100
Moy: 4,6 Ecart-type: 1,0		
448. La formation donne à l'adulte en détention de meilleures possibilités de libération conditionnelle (N: 73)		
1- *Tout à fait en désaccord*	1	1
2- *Passablement en désaccord*	1	3
3- *Plutôt en désaccord*	11	14
4- *Plutôt d'accord*	30	44
5- *Passablement d'accord*	32	75
6- *Tout à fait d'accord*	25	100
Moy: 4,6 Ecart-type: 1,1		

	Fréquence %	Fréquence cumulée %
449. La formation permet, lors de la libération, de se trouver plus facilement du travail (N: 74)		
1- *Tout à fait en désaccord*	4	4
2- *Passablement en désaccord*	0	4
3- *Plutôt en désaccord*	12	16
4- *Plutôt d'accord*	49	65
5- *Passablement d'accord*	20	85
6- *Tout à fait d'accord*	15	100
Moy: 4.3 Ecart-type: 1.1		
450. Ce qu'il faut inculquer aux adultes en détention, c'est la rigueur, la détermination et le sens du travail (N: 75)		
1- *Tout à fait en désaccord*	3	3
2- *Passablement en désaccord*	4	7
3- *Plutôt en désaccord*	9	16
4- *Plutôt d'accord*	40	56
5- *Passablement d'accord*	27	83
6- *Tout à fait d'accord*	17	100
Moy: 4.4 Ecart-type: 1.2		
451. C'est par le succès scolaire de quelques-uns des adultes en détention, en fin de compte, que le formateur ou la formatrice tire satisfaction de son travail (N: 75)		
1- *Tout à fait en désaccord*	7	7
2- *Passablement en désaccord*	3	9
3- *Plutôt en désaccord*	15	24
4- *Plutôt d'accord*	28	52
5- *Passablement d'accord*	28	80
6- *Tout à fait d'accord*	20	100
Moy: 4.3 Ecart-type: 1.4		
452. Le formateur ou la formatrice doit accorder une très grande importance à la discipline, au bon langage et à la tenue de l'adulte en formation (N: 75)		
1- *Tout à fait en désaccord*	4	4
2- *Passablement en désaccord*	3	7
3- *Plutôt en désaccord*	27	33
4- *Plutôt d'accord*	35	68
5- *Passablement d'accord*	17	85
6- *Tout à fait d'accord*	15	100
Moy: 4.0 Ecart-type: 1.2		

	Fréquence %	Fréquence cumulée %
453. Je me sens démuni(e) pour trouver des moyens d'individualiser mon enseignement (N: 73)		
1- *Tout à fait en désaccord*	19	19
2- *Passablement en désaccord*	21	40
3- *Plutôt en désaccord*	30	70
4- *Plutôt d'accord*	22	92
5- *Passablement d'accord*	8	100
6- *Tout à fait d'accord*	0	
Moy: 2.8 Ecart-type: 1.2		
454. Le salaire des adultes en détention devrait varier en fonction de leurs résultats scolaires (N: 74)		
1- *Tout à fait en désaccord*	20	20
2- *Passablement en désaccord*	11	31
3- *Plutôt en désaccord*	34	65
4- *Plutôt d'accord*	19	84
5- *Passablement d'accord*	7	91
6- *Tout à fait d'accord*	10	100
Moy: 3.1 Ecart-type: 1.5		
455. Le processus de sélection de candidats pour la formation devrait être plus sévère (N: 75)		
1- *Tout à fait en désaccord*	5	5
2- *Passablement en désaccord*	3	8
3- *Plutôt en désaccord*	13	21
4- *Plutôt d'accord*	28	49
5- *Passablement d'accord*	20	69
6- *Tout à fait d'accord*	31	100
Moy: 4.5 Ecart-type: 1.4		
456. Il est important que les adultes en détention soient préparés pour un monde où la création et l'innovation dépendront de plus en plus des connaissances techniques ou informatiques (N: 74)		
1- *Tout à fait en désaccord*	1	1
2- *Passablement en désaccord*	1	3
3- *Plutôt en désaccord*	11	14
4- *Plutôt d'accord*	32	46
5- *Passablement d'accord*	27	73
6- *Tout à fait d'accord*	27	100
Moy: 4.6 Ecart-type: 1.1		

	Fréquence %	Fréquence cumulée %
457. C'est plutôt à la société de tirer partie ou de s'adapter à la culture et aux valeurs différentes des adultes en détention (N: 73)		
1- *Tout à fait en désaccord*	33	33
2- *Passablement en désaccord*	16	49
3- *Plutôt en désaccord*	29	78
4- *Plutôt d'accord*	15	93
5- *Passablement d'accord*	4	97
6- *Tout à fait d'accord*	3	100
Moy: 2.5 Ecart-type: 1.3		
458. Chaque étape de la formation doit être définie d'avance avec précision et l'adulte doit achever chaque étape dans un ordre déterminé (N: 74)		
1- *Tout à fait en désaccord*	3	3
2- *Passablement en désaccord*	5	8
3- *Plutôt en désaccord*	24	32
4- *Plutôt d'accord*	27	60
5- *Passablement d'accord*	26	85
6- *Tout à fait d'accord*	15	100
Moy: 4.1 Ecart-type: 1.2		
459. Il est important de diversifier la formation de sorte que l'on vise un développement plus intégral de la personne (N: 73)		
1- *Tout à fait en désaccord*	0	0
2- *Passablement en désaccord*	0	0
3- *Plutôt en désaccord*	6	6
4- *Plutôt d'accord*	47	52
5- *Passablement d'accord*	25	77
6- *Tout à fait d'accord*	23	100
Moy: 4.7 Ecart-type: 0.9		
460. L'adulte en détention doit suivre un programme passablement structuré, de sorte qu'il puisse au moins s'initier à un bon nombre de domaines essentiels (N: 74)		
1- *Tout à fait en désaccord*	0	0
2- *Passablement en désaccord*	1	1
3- *Plutôt en désaccord*	5	7
4- *Plutôt d'accord*	46	53
5- *Passablement d'accord*	30	82
6- *Tout à fait d'accord*	18	100
Moy: 4.6 Ecart-type: 0.9		

	Fréquence %	Fréquence cumulée %
461. Certains apprentissages auraient intérêt à être assumés par les adultes en détention eux-mêmes (N: 74)		
1- *Tout à fait en désaccord*	10	10
2- *Passablement en désaccord*	11	20
3- *Plutôt en désaccord*	20	41
4- *Plutôt d'accord*	41	81
5- *Passablement d'accord*	11	92
6- *Tout à fait d'accord*	8	100
Moy: 3.6 Ecart-type: 1.3		
462. Un formateur ou une formatrice devrait, le moins souvent possible, avouer son ignorance sur un sujet en présence des adultes en formation (N: 74)		
1- *Tout à fait en désaccord*	24	24
2- *Passablement en désaccord*	11	35
3- *Plutôt en désaccord*	35	70
4- *Plutôt d'accord*	14	84
5- *Passablement d'accord*	11	95
6- *Tout à fait d'accord*	5	100
Moy: 2.9 Ecart-type: 1.5		
463. L'atmosphère qui existe en milieu carcéral ne favorise pas une remise en question et un renouvellement des pratiques pédagogiques (N: 73)		
1- *Tout à fait en désaccord*	7	7
2- *Passablement en désaccord*	12	19
3- *Plutôt en désaccord*	36	55
4- *Plutôt d'accord*	21	75
5- *Passablement d'accord*	10	85
6- *Tout à fait d'accord*	15	100
Moy: 3.6 Ecart-type: 1.4		
464. Les adultes en détention n'ont pas toujours la préparation adéquate (ex.: méthodes de travail) pour suivre mon enseignement (N: 73)		
1- *Tout à fait en désaccord*	3	3
2- *Passablement en désaccord*	10	12
3- *Plutôt en désaccord*	14	26
4- *Plutôt d'accord*	29	55
5- *Passablement d'accord*	27	82
6- *Tout à fait d'accord*	18	100
Moy: 4.2 Ecart-type: 1.3		
465. Il est tout aussi important que l'adulte en formation s'intéresse à des domaines de son choix qu'à des matières désignées essentielles (N: 73)		
1- *Tout à fait en désaccord*	1	1
2- *Passablement en désaccord*	0	1
3- *Plutôt en désaccord*	11	12
4- *Plutôt d'accord*	43	55
5- *Passablement d'accord*	22	77
6- *Tout à fait d'accord*	23	100
Moy: 4.5 Ecart-type: 1.1		

	Fréquence %	Fréquence cumulée %
466. La plus grande satisfaction d'un formateur ou d'une formatrice, c'est avec les adultes en formation qu'il ou elle la trouve (N: 71)		
1- *Tout à fait en désaccord*	6	6
2- *Passablement en désaccord*	7	13
3- *Plutôt en désaccord*	20	32
4- *Plutôt d'accord*	32	65
5- *Passablement d'accord*	23	87
6- *Tout à fait d'accord*	13	100
Moy: 4.0 Ecart-type: 1.3		
467. En formation, il faut parfois innover même si l'on n'est pas certain des résultats éventuels (N: 72)		
1- *Tout à fait en désaccord*	0	0
2- *Passablement en désaccord*	1	1
3- *Plutôt en désaccord*	3	4
4- *Plutôt d'accord*	35	39
5- *Passablement d'accord*	35	74
6- *Tout à fait d'accord*	26	100
Moy: 4.8 Ecart-type: 0.9		
468. Il devrait y avoir autant d'hommes que de femmes qui enseignent aux adultes en détention (N: 72)		
1- *Tout à fait en désaccord*	18	18
2- *Passablement en désaccord*	4	22
3- *Plutôt en désaccord*	22	44
4- *Plutôt d'accord*	32	76
5- *Passablement d'accord*	11	88
6- *Tout à fait d'accord*	13	100
Moy: 3.5 Ecart-type: 1.6		
469. Les formateurs ou formatrices devraient avoir toute la liberté d'illustrer leur enseignement à l'aide d'exemples tirés de la réalité sociale et culturelle du milieu (N: 70)		
1- *Tout à fait en désaccord*	3	3
2- *Passablement en désaccord*	0	3
3- *Plutôt en désaccord*	13	16
4- *Plutôt d'accord*	36	51
5- *Passablement d'accord*	24	76
6- *Tout à fait d'accord*	24	100
Moy: 4.5 Ecart-type: 1.2		

	Fréquence	Fréquence cumulée
	%	%
470. Il est plus important que l'adulte en détention choisisse et cultive ses propres domaines d'apprentissage, que de l'obliger à s'initier à un ensemble de domaines dits essentiels (N: 72)		
1- *Tout à fait en désaccord*	4	4
2- *Passablement en désaccord*	14	18
3- *Plutôt en désaccord*	47	65
4- *Plutôt d'accord*	21	86
5- *Passablement d'accord*	8	94
6- *Tout à fait d'accord*	6	100
Moy: 3.2 Ecart-type: 1.1		
471. La formation en milieu carcéral devrait être l'occasion pour l'adulte en détention d'apprendre à penser par lui-même et même à remettre en question les idées de ses formateurs ou formatrices (N: 73)		
1- *Tout à fait en désaccord*	1	1
2- *Passablement en désaccord*	3	4
3- *Plutôt en désaccord*	15	19
4- *Plutôt d'accord*	36	55
5- *Passablement d'accord*	25	80
6- *Tout à fait d'accord*	21	100
Moy: 4.4 Ecart-type: 1.1		
472. Il est important que la formation en milieu carcéral amène les adultes en détention à se prendre en charge et conséquemment à s'impliquer et à s'engager dans de profondes modifications des attitudes et pratiques qui ont cours en milieu carcéral (N: 73)		
1- *Tout à fait en désaccord*	1	1
2- *Passablement en désaccord*	0	1
3- *Plutôt en désaccord*	8	10
4- *Plutôt d'accord*	36	45
5- *Passablement d'accord*	26	71
6- *Tout à fait d'accord*	29	100
Moy: 4.7 Ecart-type: 1.1		
473. Les formateurs et les formatrices devraient davantage travailler en équipe, selon leurs affinités professionnelles (N: 73)		
1- *Tout à fait en désaccord*	1	1
2- *Passablement en désaccord*	0	1
3- *Plutôt en désaccord*	10	11
4- *Plutôt d'accord*	33	44
5- *Passablement d'accord*	25	69
6- *Tout à fait d'accord*	32	100
Moy: 4.7 Ecart-type: 1.1		

	Fréquence %	Fréquence cumulée %
474. Si je regarde les problèmes importants que pose la formation en milieu carcéral, je me dis qu'on peut pas faire grand chose pour les régler (N: 75)		
1- *Tout à fait en désaccord*	23	23
2- *Passablement en désaccord*	18	41
3- *Plutôt en désaccord*	26	67
4- *Plutôt d'accord*	19	86
5- *Passablement d'accord*	10	96
6- *Tout à fait d'accord*	4	100
Moy: 2.9 Ecart-type: 1.4		
475. Le travail que je fais est vraiment important pour la société (N: 73)		
1- *Tout à fait en désaccord*	3	3
2- *Passablement en désaccord*	4	7
3- *Plutôt en désaccord*	18	25
4- *Plutôt d'accord*	27	52
5- *Passablement d'accord*	23	75
6- *Tout à fait d'accord*	25	100
Moy: 4.4 Ecart-type: 1.3		
476. L'affectivité et les relations chaleureuses avec les adultes en détention sont essentielles au succès de leur formation (N: 72)		
1- *Tout à fait en désaccord*	1	1
2- *Passablement en désaccord*	3	4
3- *Plutôt en désaccord*	13	17
4- *Plutôt d'accord*	36	53
5- *Passablement d'accord*	25	78
6- *Tout à fait d'accord*	22	100
Moy: 4,5 Ecart-type: 1.1		
477. La formation en milieu carcéral ne devrait pas être calquée sur le modèle scolaire (ex.: niveaux, certification, programme pré-défini, etc.) (N: 72)		
1- *Tout à fait en désaccord*	14	14
2- *Passablement en désaccord*	8	22
3- *Plutôt en désaccord*	26	49
4- *Plutôt d'accord*	25	74
5- *Passablement d'accord*	14	88
6- *Tout à fait d'accord*	13	100
Moy: 3.5 Ecart-type: 1.5		

	Fréquence %	Fréquence cumulée %
478. Il est important que les adultes en détention puissent avoir accès, après leur formation de base, à d'autres niveaux d'enseignement tels que le cegep ou l'université (N: 72)		
1- *Tout à fait en désaccord*	1	1
2- *Passablement en désaccord*	1	3
3- *Plutôt en désaccord*	5	8
4- *Plutôt d'accord*	26	35
5- *Passablement d'accord*	26	61
6- *Tout à fait d'accord*	39	100
Moy: 4.9 Ecart-type: 1.1		
479. La formation en milieu carcéral doit fournir l'occasion à l'adulte en détention, d'entretenir de nouveaux rapports à l'égard du savoir, de valoriser ses propres expériences de vie et de maîtriser davantage sa destinée (N: 72)		
1- *Tout à fait en désaccord*	0	0
2- *Passablement en désaccord*	1	1
3- *Plutôt en désaccord*	1	3
4- *Plutôt d'accord*	24	26
5- *Passablement d'accord*	31	57
6- *Tout à fait d'accord*	43	100
Moy: 5.1 Ecart-type: 0.9		
480. Seuls les anciens détenus peuvent réellement bien enseigner aux adultes en détention (N: 72)		
1- *Tout à fait en désaccord*	60	60
2- *Passablement en désaccord*	14	74
3- *Plutôt en désaccord*	24	97
4- *Plutôt d'accord*	3	100
5- *Passablement d'accord*	0	
6- *Tout à fait d'accord*	0	
Moy: 1.7 Ecart-type: 0.9		